1103
EX.2

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUE
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL. QUEBEC
H2X 3K6 0987

THE EQUITY

99th Year, No. 9, Wednesday, March 3, 1982 — *Voice of the Pontiac Since 1883* — Box 430, Shawville, Quebec J0X 2Y0 — 30¢

Liz on the Hill

Report from Parliament Hill by Elizabeth Dickson

The big news on the federal scence this week was the firing of a civil servant, apparently for criticizing the government. We also saw more of the Prime Minister than usual with a TV interview and a press conference. Finally, there's some news for homeowners with UFFI in their houses. But first, a brief up-date on a number of continuing stories:

• The British government announced Thursday that the **constitutional package** would get third and final reading in the House of Commons March 8. Twenty-five motions for amendment were made during the committee stage of this bill.

• Although it was feared for a number of days that the federal government and Newfoundland were going to hold independent investigations into the **Ocean Ranger oil rig** disaster, it was announced Thursday that a six-member commission was being set up for a joint investigation. vestigation.

• Four MPs visited El Salvador last week on a fact-finding trip. Jorge Bustamante, chief of the election commission for the March 28 election told them that observers would be allowed to travel freely throughout El Salvador to judge the fairness of the election. He promised that if they declared the election a fake, he would declare it null. However, there are over two million people of voting age in the country and only one million ballots have been printed. This suggests that a poor turnout is expected at the polls, presumably as a result of fear on the part of voters that they would be killed. Is an election under these conditions better than no election at all?

• Prime Minister Trudeau has grown impatient with U.S. high **interest rates.** He finds the unpredictability of the U.S. rates the most distressing thing about the economic situation. He says this will be an important topic for consideration at the seven-nation summit in Versailles this summer.

• A new justice for the **Supreme Court** of Canada will be announced after the cabinet meeting tomorrow. Everyone is waiting to see if it will be a woman. The Prime Minister made it clear, however, that the justice would be chosen on merit alone.

Prime Minister Trudeau's Press Conference Thursday

Trudeau's exposure. This week Canadians were treated to a TV interview of Pierre Trudeau by David Frost on Tuesday and the fallout of a press conference Thursday. Of course many topics were discussed. Taking the two events together, Mr. Trudeau projects the image of having done what he can for Canada. He seems to have become disillusioned with the provincial governments because of their apparent lack of willingness to cooperate with the government in forging solutions to the many problems facing Canada. Because viable solutions to economic problems are so hard to swallow, he speculates that it might take "a new economic guru" or "a great political or moral leader" to make people forget themselves long enough to arrive at solutions for Canada.

UFFI. The federal government will supply free do-it-yourself kits to test the level of gas in homes insulated with urea formaldehyde foam. Since I mentioned several weeks ago in this column that no-one in this area had installed UFFI, I have discovered that, in fact, many homes do have it. The kits are available from the federal urea formaldehyde foam insulation information centre.

Bob Rae, NDP

House of Commons notes. Yesterday, Bob Rae, MP from Toronto Broadview-Greenwood and NDP finance critic, resigned his seat in the House of Commons. This 33-year-old politician is the new leader of the Ontario NDP.

Liberal MP Warren Allmand was asked to leave the House Thursday night because he violated the dress code by entering the House to vote without a tie. To emphasize the severity of the situation, Prime Minister Trudeau made a little paper hat and perched it on his head. Joe Clark explained that the ruling to eject Mr. Allmand was appropriate since "These procedures respecting dress...prohibit, for example the Minister of Agriculture (Mr. Whelan) from appearing here with the green hat through which he speaks...."

In honour of the sixth anniversary of the election of Joe Clark Monday, Feb. 22, Liberal MP Leonard Hopkins made a motion that the House "unanimously urges the Progressive Conserative Party to support the leadership of the Right Hon. the Leader of the Opposition with a view to having him lead his party in the next general election". All members of both the Liberal and New Democratic parties appeared to be in favour of this motion, putting the Conservatives in a tough situation. Conservative House leader, Eric Nielsen, managed to spin out discussion long enough to have the debate interrupted at 2:15 by Oral Question period.

Neil Fraser loses his job. Last week Neil Fraser, an auditor in the taxation department of Revenue Canada, lost his job. According to J.A. Morrison, regional deputy minister for the taxation department's Ontario region, he was fired because he continued criticizing government programs after being warned not to. Fraser had spoken out against the metric system, patriation of the consitution, and handling of the Polish situation.

This event has set off a heated debate across Canada on the subject of freedom of speech among public servants. There is good precedent for dismissing or suspending a civil servant who attacks his own department. In Fraser's case, however, the revenue department was not the object of criticism.

On Tuesday, Joe Clark asked the Prime Minister to "table in the House a detailed statement of the rules which will henceforth govern the rights of public servants in their capacity as free and private citizens of the country to express their views on questions outside their official responsibilities as public servants".

Thursday at a press conference the Prime Minister noted that the Charter of Rights will protect the rights of all Canadians, including those of Neil Fraser.

Perhaps the dialogue set off by Neil Fraser's criticisms will lead to a clarification of exactly what public servants are free to speak about. This would be a great service to all Canadians.

Holstein Association honours George Pirie and Son

The Holstein-Friesian Association of Canada has awarded George Pirie and Son of Bristol, Quebec, with a Master Breeder Shield. This honour received February 10, 1982 is the highest achievement that a Canadian Holstein breeder can win. The presentation was made by Doug Blair, President of Western Breeders Service Ltd., Balzac, Alberta.

The original herd was started by the late Edwin and Sadie Pirie in the 1920's. Edwin's first membership with the Holstein Association was in 1936. In 1962 a Master Breeder Shield was awarded under his name. In 1976, Edwin became a Veteran Breeder of the Association. Edwin's son, George, states that since 1949 he has worked with every cow on the Master Breeder list. In 1965, half the herd was officially transferred to George Pirie & Son. When Edwin fully retired in 1974, the remaining herd was purchased and the ownership transferred to Elmside View Farms, which is today being run by George, Winnifred and family.

The good cow families from the previous Master Breeder award have aided Elmside View greatly in their further achievement. George states that all the main cow families came from practically the same bloodlines. Every one of these cows has been a Shawville Fair Grand Champion and Ottawa Winter Fair winner. Gladys Queen is the only one of these still living in the herd with over 80,000 kgs. She was three times an Ottawa Winter Fair winner and once Reserve Grand Champion. Gladys is now being used mainly for flushing embryos as her sons are in good demand in the export market.

The present herd classification is one Excellent, twenty-four Very Good and seventeen Good Plus. Eighty-five percent of the Elmside View herd trace to, at miniumum, six generations Very Good or Excellent.

George and Winnifred have four children: Charles, Debra, Mary-Lyn and Nancy who all play an important role in Elmside View Farms. They are very active in a local 4-H Club and Quebec Young Farmers.

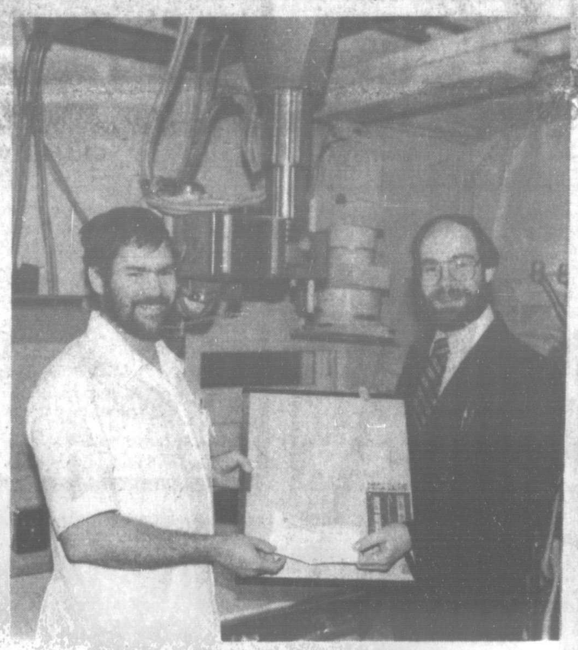
Charles states that all their cows are favourites and all are treated equally. There are a number of top producers and show winners in the herd. Elmside View Deannie (Very Good) and her dam Elmside View Xmas Belle (Very Good) were the only dam and daughter pair to win the highest producing individuals in Quebec. The herd has been Premier Breeder and Exhibitor at numerous shows for years. In 1981, they were Premier Breeder and Exhibitor at the Ottawa Valley Spring Show and the Shawville Holstein Show. They also had first prize for Breeder's Herd.

Patty Jones

In 1981, Elmside View again won the plaque for the highest producing herd in the county as well as for the top producing aged cow.

George has been very much embroiled in community activities. He is Past-President of the Pontiac Agricultural Society, Pontiac Holstein Club and Past Director of the Western Quebec Fluid Milk Producers. He is also involved in 4-H as a leader. He is Clerk of Session of St Andrews Knox Church, Chairman of the Pontiac Protestant School Board and a member of the Executive of the Western Quebec Regional Board.

George Pirie & Son required 241 points as dictated by 17 registrations per year. He has bred twenty-two Very Good and two Star Brood Cows and four Excellent, thirteen Very Good and one Superior Production Bulls for a total of 252 points.



Union presents hospital with $2000

Jerry Chevalier (left), President of the Union of Pontiac Community Hospital Employees (CNTU), recently presented Michael Robillard (right), Director General of the Pontiac Community Hospital, with a cheque for $2000 on behalf of the union. The hospital will use the donation to help pay for special "rare earth screens" manufactured by Kodak to permit x-rays to be done with a lower dose of radiation. These screens are placed inside cassettes like the one held here by Mr Robillard to convert x-rays into fluorescent light which, in turn, exposes the x-ray film (also held inside the cassette), thus intensifying the image.

This is the second time the local hospital union has made a large donation to the hospital. The earlier one was used to help install lockers for personnel. EQUITY PHOTO

$500 donation

Tuesday evening, February 23, the Shawville and District Kinsmen Club presented $500 to the Shawville Fire Department as a contribution toward the purchase of an emergency equipment van. From left to right are Brian Judd (Vice-President), Doug Bean (President), Bill Pirie (Fire Chief) and Neil Sharpe (Fireman and Kinsman). EQUITY PHOTO

Midget Hockey Tournament

Joe Pasqua, owner of the Auberge Mont Blanc in Portage du Fort, presents D Chasson, captain of the Grand Champion Rayside-Balfour team, with the trophy at the conclusion of the Pontiac National Midget Hockey Tournament. Accompanying are, right, Shelley Hodgins, Shawville Carnival Queen, and Janice Murray, Miss Shawville Fair and Carnival Princess.

The CC consolation trophy was won by Renfrew over Three Rivers, 5 to 3; the CC champions were Canterbury, 3 to 0 over Deep River. The BB consolation game was won by Smith Falls over Cornwall, 3 to 0, the the BB championship game by Brockville over Lindsay, 4 to 2. AA consolation winners were Villagers Cumberland 3 to 1. AA champions were Rayside Balfour, 3 to 1 over Toronto Aeros. EQUITY PHOTO

Queen and Princesses

Last Friday evening the five judges at the Miss Campbell's Bay pageant had an extremely difficult time coming to their final decision: Linda Laliberté was crowned Queen, Susie Walsh was 1st runner up and Roxanne Burman was 2nd runner up. The girls themselves selected Susie Walsh as Miss Congeniality. But as MNA Bob Middlemiss put it so aptly in his remarks, all seven of the contestants were winners. They were poised, charming and talented.

Coordinators of this smoothly-run pageant were Sharon Larivière, Frank Sofalvi, Christa Krislaty and Robert Vibert. Robert Vibert's experience as a radio announcer paid off when, as M.C. for the evening, he had to fill "dead air" on a number of occasions. Sharon Larivière and François Grenier introduced the contestants in English and French over background piano music played by Edith Robinson. The judges were Ernest Schrankler, Rosaleen Dickson, Ellwood Francoeur, Mary Vibert and Sylvia Hodgins.

In the back row of this picture are (left to right) Robert Vibert, Christa Krislaty, Patricia Smith, Sharon Larivière, Karen Schleyer and Frank Sofalvi. In front are Angela Newman, Roxanne Burman, Linda Laliberté, Susie Walsh and Ruby Presley. EQUITY PHOTO

Coming Events

MARCH 1982						
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

APRIL 1982						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Shawville Library Hours:
Tuesdays 12:30 to 3 p.m.
Fridays 2 to 5, 6:30 to 8:30.
Saturdays 10 a.m. to 2 p.m.

WEDNESDAY, MARCH 3 at 7:30 at Anglican Church Hall, Mary Kay Appreciation Night for all customers, hostesses and Sales Debut. For more inforamtion contact Muriel Davies or your Mary Kay Consultant. 606X2M3

WEDNESDAY, MARCH 3 — Thursday, March 4, Friday, March 5 and Sunday, March 7th. Special revival services with Evangelist Rev Carl Rushton starting at 7:30 p.m. at Murrell's Center, Hwy 148. 475B2M3

FRIDAY, MARCH 5 — World's Day of Prayer, in Shawville Standard Church at 2:30 p.m. Everyone welcome. 658XM3

SATURDAY, MARCH 6 — Fire Arms Safety Course, Portage du Fort, Municipal Hall, Registration 8 a.m. sharp on March 6th. Sponsored by Cadieux Fish and Game Club, Calumet Island. Another English course will be announced shortly. 653BM3

EVERY TUESDAY NIGHT- Royal Canadian Legion, Branch 231, Quyon, Quebec, Euchre. Registration 7:30 p.m. Starting time 8 pm. Entry fee $2.00. Non-members more than welcome. Lunch served after games. 4412BM3

SATURDAY, MARCH 6 AND SUNDAY, March 7 - Broomball tournament at the Vinton rink, sponsored by Litchfield R.A. starting at 9 am till 3 pm. Sleigh rides, beans, hot dogs and refreshments. Ice dance on Saturday night from 10 pm till 2 am. 715BM3

SUNDAY, MARCH 7 - Grand opening of the Waltham Municipal Library beginning at 1 pm at the Waltham Elementary School. A light lunch will be served all afternoon. Everyone is welcome. 608X2M3

SATURDAY, MARCH 13 - Shawville Lions Club St Patrick's Dance. Music by "Baxter" (Lots of Irish Music). Lunch and favors. $10.00 couple, 9 pm to 2 am. Shawville Community Centre. Tickets available at Frasers and Lions members. 4933BM10

SATURDAY, MARCH 13 — Rock, Dance-a-thon and Bingo, T.C.R.A. Ladysmith. 9 am to 6 pm, Bingo 7 pm. Sponsored by Thorne Hospital Auxiliary contestants please pick-up sponsor sheets at the following locations. Ladysmith - Marie Dagg post office, Wally Bretzlaff, Shawville - Pontiac Community Hospital - Velma Holt. 25X2M10

SATURDAY, MARCH 13 - 12:30 p.m., 180 Welland St., Pembroke, Ontario. Total estate of Mrs Margaret Richardson including beautiful household furniture, piano, colour TV, bedroom suites, appliances, antiques and dishes. Viewing from 10 to 12. Auctioneer Art Jamieson, Beachburg, Ontario, 582-3850. Now taking bookings for Spring and Summer Sales. 6942BM10

SUNDAY, MARCH 14 - Annual St Patricks Smorgasbord Supper, under the auspices of St John the Evangelist Parish, Campbell's Bay to be held in the Recreation Association Hall between 3 pm and 7 pm. Admission - adults $5.00, children under 12 $2.50. 436B2M10

SUNDAY, MARCH 14 — Brunch by the Bryson Lionettes. Everyone welcome, starting at 9 am. 422BF24

WEDNESDAY MARCH 17 — 8:00 p.m. Campbell's Bay Community Centre and FRIDAY, MARCH 19, at 8:00 pm, Bryson Theatre, St Patrick's Day Variety Concert, featuring "The Hang man's Tune", sponsored by the Campbell's Bay Recreation Association. 4BM10

FRIDAY, MARCH 19- Shawville Figure Skating Club presents Ice Revue at 7 pm. Admission $1.00 advance or $2.00 at the door. Tickets may be bought from any Club Member. 494B4M17

SATURDAY, MARCH 20— St Patrick's Dance, 9:00 pm - 2 am. Music by Good Tymes Band, Community Center, Campbell's Bay, Door and spot prizes. Sponsored by Pontiac Lions. Proceeds for Community Projects. Admission $2.50 each. 254B2M3

SATURDAY, MARCH 20 - St Patrick dance at TCRA Ladysmith from 9 pm till 1:00 am. Music by "The Valley Ramblers". Admission $3.50. Licenced. 473B4M17

SATURDAY, MARCH 27 — 7:00 pm Pontiac Western Trail Riders Annual supper and dance at Gavan's Hotel in Quyon. Tickets available from club members, Trudeau's Gas Bar in Quyon and The Printshop in Shawville. XM24

SATURDAY, APRIL 17 - Pontiac Masonic Lodge AF & AM Annual Ladies night banquet and dance to be held at Dr S E McDowell School. 582XF24

The Province of Quebec

David Dickson

Charron resigns from cabinet

Claude Charron, government House Leader in the National Assembly, resigned from the Levesque cabinet on Tuesday of last week, following his disclosure that he had stolen a $120 sports jacket from the T Eaton department store in downtown Montreal on January 30. As a member of cabinet he earned $74,192 per annum, which will be reduced to $42,596 when he sits as a backbencher. If he resigns his seat in the National Assembly he will qualify for and receive a fully-indexed pension of about $25,000 for life. Deputy House leader and Communications minister Jean-Francois Bertrand has been named to replace Charron as House leader. Originally elected to the National Assembly in 1970, Charron represents the riding of St Jacques in Montreal east end, and says that for the time being at least, he will retain his seat.

On Wednesday Charron was fined $300 in Montreal municipal court after pleading guilty to a charge of theft of goods worth less than $200. The sequence of events is alleged to be as follows. A female security guard noticed Charron putting his overcoat on in the Eaton store over a new sports jacket off one of the racks. He then selected another jacket, paid for it, and walked out of the store, where he met a companion who had been with Charron in Eatons but had left a few minutes earlier. The security guard met the pair at the corner of McGill College and St Catherine Sts., where she asked Charron if he had forgotten to pay for the jacket he was wearing. The companion then urged him to run, which he did. He was finally apprehended by another security guard about three blocks from the store. Back once more on the Eaton premises Charron gave the company a signed statement admitting he had stolen the coat, and offered to pay double the price of the jacket if Eatons would agree not to press charges. This offer was refused, but he is reported to have been told that for the time being the company would not refer the matter to the police. On February 8 and 17, officials of the company discussed the case with the chief prosecutor of the municipal court, and on February 17 a summons was issued against Charron, but was not served until February 22. By Monday evening, February 22, rumors of the incident were flying around Quebec City, and on Tuesday morning Charron met with Levesque and three hours later told reporters the story.

All's well....

Gratien Gelinas, the playwright, is breathing easier this week. His son Yves, 42, a Montreal actor and film-maker, is sailing single-handed around the world in his 36' sailboat "Jean-du-Sud". He left the coast of France on September 1 and when last heard from was in the vicinity of New Zealand. Last radio contact with him occurred on February 15, when he reported that he was caught in a severe storm in the South Pacific. Nothing further was heard until the early hours of February 24, when a weak signal came through to a radio ham, Pierre Decarie, of Montreal, who has been monitoring the "Jean-du-Sud" ever since she left France. Gelinas reports he is safe, although his craft was dismasted in the storm.

Change of venue denied

A motion for change of venue in the attempted murder trial of Roray Shayne has been refused by Judge Jean-Paul Bergeron. The charge against Shayne follows an incident in the Montreal Court House last December 15, when he is alleged to have taken a guard hostage and attempted to fire shots from a pistol at Judge Paul Martineau. The pistol failed to fire. The trial date has not yet been set. Judge Martineau, prior to his elevation to the Bench, had a long career in Pontiac as a Campbell's Bay lawyer, crown prosecutor, and in federal politics as member for Pontiac.-Temiscamingue, Minister of Mines and Technical Surveys, and finally as Deputy Speaker of the House of Commons.

Fédérée earnings down

The Co-op Fédérée, Quebec's largest co-operative, reports sales of over $1 billion in 1981, but net earnings down from $12 million to $9.7. The revenue increase represented an advance of 14.9 in sales over 1980, while the net profit was down almost 20%. Management stated that the drop in earnings arose from the increased cost of money; the desperate situation in the hog marketing business; and labour problems. The Fédérée is owned by 35,000 of the province's 52,000 farmers and employs over 3,000 people. Two-thirds of its revenues come from the marketing of its members products and the other third from selling supplies to farmers.

Engaged

Stevens - Drisner

Mr and Mrs James E Stevens are pleased to announce the engagement of their youngest daughter Darlene Ann to Leslie Mark, son of Mr and Mrs Reinhart Drisner of Newbrook, Alberta. Wedding to take place August 21, 1982 at Bethel Pentecostal Tabernacle, Shawville, Quebec.

A hot potato for the feds

26 farmers living in the eastern part of Quebec have sustained a total cash loss of $1.4 million caused, they claim, because they planted potatoes last year which turned out to be diseased, even though they had been examined by federal inspectors and were marked "Canada approved". Some growers, when they received the potatoes, suspected that they might be diseased, and requested that the feds conduct a re-examination. The request was refused, and now the Quebec minister of agriculture, Jean Garon, states that he has given Eugene Whelan notice that he expects the federal department to come good for the losses. It turns out that not only is a cash loss involved, but fields in which the potatoes were planted must be left idle for a period of two years.

P.Q. Government censured

The Quebec government defeated a Liberal motion last Wednesday, by a vote of 64 to 34, which censured the government for three recent tax increases, namely, 20% increase in cost of vehicle registration; 16% increase in the cost of electricity; 30 cents per gallon increase in the price of gasoline. In the motion, Jean-Claude Rivest (Liberal) of Jean-Talon, stated that the government, in the preparation of its last budget should have foreseen the development of the current economic situation, which would have avoided the need for imposing such heavy taxes this year.

Taxi drivers protest

Business of the National Assembly was brought to a brief halt on opening day, February 23, when a group of 12 taxi operators interrupted proceedings from the visitor's gallery by calling on finance minister Jacques Parizeau to do something about the exhorbitant insurance premiums now being levied on taxis. Parizeau thereupon tabled a letter on the subject he had written to the president of the Quebec Taxi League, and remarked that it was strange that only three of Quebec's 100 insurance companies are interested in insuring taxis. He recommended that the province's superintendent of insurance look into the matter.

The following day, the taxi drivers returned to the National Assembly, and when about 25 of them attempted to get inside, police locked the doors and put up barricades. The drivers then seized an automobile, rolled it onto the Assembly grounds, and set it on fire, as a demonstration of their anger over the huge increases in 1982 Taxi insurance premiums.

Quebec Liberals need funds and members

The Liberal party of Quebec has launched a new drive for funds, and has given itself until the end of May to build up a total of $1,725,000. Heading the drive is Daniel Johnson, Jr. MNA for Vaudreuil-Soulanges. An earlier campaign for funds was started last fall, mostly through the mails, which yielded a total of $950,000. This sum will provide the bottom half of the new campaign, which simply means the party is now looking for an additional $775,000. It is expected that Daniel Johnson, as president of the drive for funds, will visit all regions of the province to solicit funds and to encourage people throughout the province to join the Liberal party. There are at present 80,000 members, but it is believed that as many as 150,000 members is a distinct possibility.

Small-Business loans

The PQ government wants to set up a $200 million fund to provide low-interest loans to small business in the province; and to furnish $1,000 from each of the federal and Quebec governments for every $1,000 invested in a business by its workers. The plan is to have the feds supply 75% of the fund with Quebec making up the other 25%. In the National Assembly on Tuesday the government attempted to have the Liberals support the resolution. Replying for the Liberals, Reed Scowen said they would support the resolution only if the clause referring to the proposed worker-investment scheme were removed. He concluded by stating that Quebec's problems are due to high tax rates driving workers out of the province; political uncertainty because of debate over Quebec sovereignty; and the province's strike record.

Wyman W I

by Jean Finlan

The February meeting of the Wyman Women's Institute was held at the home of Mrs Irma Trudeau; eleven members and one visitor were present.

The President, Mrs Marjorie Smith presided and opened the meeting with the Collect and Ode.

For the roll call, members were asked to name a part of the body which begins with the first letter in their name.

Minutes were read and approved; the acting treasurer, Mrs Trudeau gave a detailed report.

Convenors reports were given. Agriculture — The new metric measure in buying meat. Health and Welfare — Stop, Look and Listen. Publicity — Common Sayings. Home Economics — 12 work-saving ways to use silicone.

A nominating committee was named: Mrs Eileen Miller, Mrs Nina Stewart and Mrs Carol Clarke.

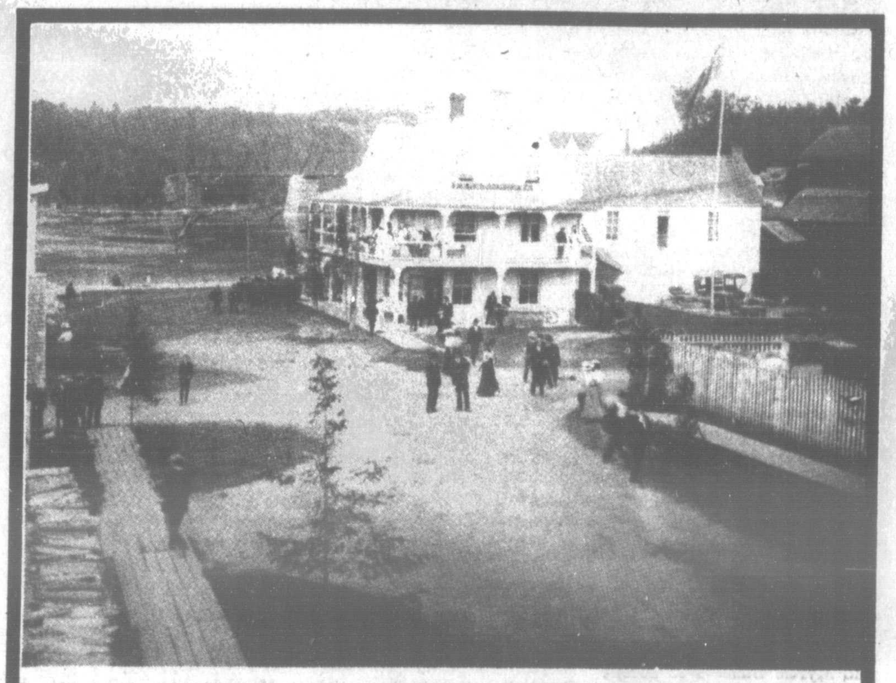
The program committee consists of Mrs Cora MacKechnie, Mrs Lucy Fitzsimmons and Mrs Kay Ross.

Convenors were reminded to complete their annual report and forward it to the County convenor.

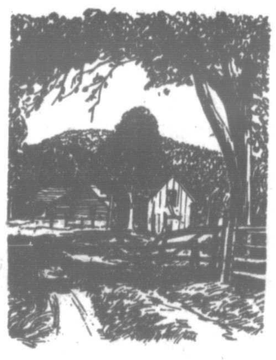
The March meeting will be held at the home of Mrs Eileen Miller.

"FARM TRACTORS"
All Models
MAJOR OR MINOR REPAIRS
TIRE REPAIR and FILLING
Check our Low Prices
PICARD J.H. GARAGE
Charteris, Que. 647-5420

Square and Round Dancing
LESSONS
Sponsored by the Shawville 4H Club
EVERY WEDNESDAY
at the Starks Corners School
LIVE MUSIC
Information: Contact Howie Stanley, 647-3961



This 1903 photograph of the main street of Bryson is from Joan Finnigan's book entitled
"Giants of Canada's Ottawa Valley"
$12.95
Available at
Pontiac Printshop
Shawville, 647-2204



Lest we forget...
When Quebec separates from Canada, the Pontiac should return to Ontario because Pontiac's young people flock to Ontario for employment. Where are the High School graduates of the past twenty five years?
Contributed by Father T. G. May, Vinton.

IAN McCURDY
COMMERCIAL ARTIST
DRAWINGS, DESIGNS
POSTERS, SIGNS, ETC.
RR.7 PEMBROKE
ONT. K8A-6W8
735-5590
732-3101

ELDON V. FERGUSON
CHARTERED ACCOUNTANT
269A Argyle Street South
P.O. Box 190
Renfrew, Ontario K7V 4A3
Tel. (613) 432-8153

LESLIE RANCH
Otter Lake, Que.
Just a reminder!
March birthdays will be celebrated this Sunday, March 7th.
Don't Forget!
St. Patrick's Party, March 20th
Pool Tournament, March 27th

If budgets could talk, they would suggest want ads.

Welcome to
"ERIN GO BRAUGH" DAY
Wed., March 17th - 2 p.m. to 2 a.m. at
GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUE.
Enjoy Denise's Irish Stew
from 5 to 7 p.m. and 10 to 12 p.m.
VARIETY OF ENTERTAINERS - NO COVER CHARGE

"20 Years of Friendly Service"
LOW, LOW PRICES
"BUDGET PLAN" ACCOUNTS
FREE DELIVERY
BEST VALUE MERCHANT
LES MEUBLES
GLENWOOD
FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER, QUE. Tel. 684-5391

HILTON MINES SCHOLARSHIP

All graduates of Polyvalente Sieur de Coulonge, Pontiac Protestant High School and Victoria Avenue High School are eligible.

Candidates will be chosen strictly on academic merit.

Students must presently be in a university (not a CEGEP) program.

Please forward with your application a copy of your high school leaving certificate and transcripts of any university courses completed or in progress.

This is a major scholarship worth approximately $1000.00.

Deadline for application is March 12, 1982.

Applications should be forwarded to:

Mr. E.R. Perry, Principal
Pontiac Protestant High School
Box 4600
Shawville, Québec, J0X 2Y0

LA BOURSE DES MINES HILTON

Cette bourse d'études volant approximativement $1000.00 est offerte par les mines Hilton à tout élève ayant gradué à l'une des écoles suivantes: Polyvalente Sieur de Coulonge, Ecole secondaire Victoria, et Polyvalente Protestante du Pontiac.

Avoir gradué à l'une des écoles mentionnées ci-haut. Etre présentement admis à un cours universitaire et non à un CEGEP.

Tout candidat intéressé est prié d'adresser sa demande au soussigné avant le 12 mars, 1982 et de bien vouloir y joindre une photocopie de son certificat d'études secondaires de même qu'une copie des cours universitaires achevés ou en cours.

Les candidats seront choisis d'après leur succès scolaire.

Addressez votre demande de participation de:

M. E.R. Perry, directeur
Polyvalente Protestante du Pontiac
C.P. 4600
Shawville, Québec J0X 2Y0

Council minutes

Quyon . . .

At the regular meeting of Council held in Quyon at 8 p.m. on Monday, February 15, 1982, those being present: His Worship the Mayor: Marcel Lavigne (late), Councillors - Bernard Armitage, René Vaillant, Eddie McCann, Ken Bronson, Late - Michel Grenier, and Glen Nugent, and equally present the secretary-treasurer.

Chairmanship - Moved by René Vaillant seconded by Bernard Armitage and resolved to appoint councillor Bronson to chair the meeting.

Agenda - Moved by Eddie MCcann seconded by René Vaillant and resolved to accept the agenda with the following additions: Public lamp - Maple-Davis, Bill 90 - Jos Lelièvre, Salaries - councillors, Wolf Lake Road, Hayes and Sons, Price of gasoline.

Minutes - Moved by René Vaillant seconded by Eddie McCann and resolved to accept the minutes of the meeting of February 1, 1982 as circulated.

Ratepayers - none.

The Mayor enters and takes his seat.

Renovations - Community Centre - The Mayor suggests that before making new expenses it would be necessary to insure that the present well is satisfactory.

Councillor Grenier enters and takes his seat.

Mrs Frazer - Geriatric Chair - Moved by Ken Bronson seconded by Eddie McCann and resolved to purchase a geriatric chair from the Kelly foundation.

By-Law No 038-82 - Council studies the draft by-law. The subject will be placed on the agenda of the next meeting.

Grant - Lions - Next meeting. It will be necessary to check with the legal advisor concerning the contract.

Bill 90 - Hurdman - Dubois - The Secretary reports that the Planning Board does not recommend the sale of five acres by Mr Hurdman to Mr Dubois. Council discusses the question. Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved to support the request to the CPTAQ by Mr Russell Hurdman for the sale for gardening purposes and residence to Mr Roland Dubois of part of lot 5, Range IV, Eardley Sector, that is five acres.

Illegal dwellings - The Mayor and the Superintendent report. The Secretary also reports the recommendations of the legal advisor.

Lot 13-28, Range VI, Eardley - Zoning - Letter from J M Bayne read. Council discusses the question and refuses to modify the zoning.

(Continued on page 12)

Sheen, Esher & Malakoff . . .

Minutes of the meeting held on February 2, 1982.

Present were Mayor Raymond Gleason, Councillors Leo Downey, Raymond Morris, Mike Sullivan, George Carroll, Myrtle Syllivan, and Lorne Meehan, Willis Venasse was also present.

Motion by Lorne Meehan and Myrtle Sullivan to accept the minutes of the previous meeting as circulated with the addition that a request be made for an exemption of sales tax on the fire truck.

Motion by Raymond Morris and Mike Sullivan that a letter be sent to Mr Brian Green stating that the Ford truck being remodelled for the Sheen-Chichester Fire Committee is to be used for fire protection only.

Willis Venasse requested that council have George King's trailer valued and entered on the roll.

Motion by Leo Downey, seconded by George Carroll that this council agrees to acquire the land necessary for the reconstruction of Perrault Road and to remove the fences as required by the department regulations. Council agrees to acquire land necessary for construction at Keon's Crossroads on the Sheenboro Road, and on Mountain Road at Lot 78.

Motion by Raymond Morris and Myrtle Sullivan that a letter be sent to Jacques Many and Pat Lafleur requesting:
(1) that the grader be used on roads earlier in the spring, (2) that culverts be changed on Sullivan Road at Wheeley's Gully and at the property of Raymond Morris, (3) that the shoulders of Sheenboro Road, from the Church to Perrault Road, be widened, and culverts changed, (4) that the Fort Road be gravelled and culverts changed where necessary and (5) that Morris Road be put back on the Winter Maintenance list because there are two residences there.

Moved by Mike Sullivan, seconded by Leo Downey to send a request to Mrs Ann Keon that she sign the following agreement: to exchange the present road allowance across her property, that is part of Tripp Road, for that section of property that is actually used as Tripp Road through Lots 74 and 75; the land now used as the road being farther from the river than the original road allowance.

Moved by Mike Sullivan and George Carroll seconded that By-Law 72 be read a second time.

Moved by Lorne Meehan, seconded by George Carroll that By-Law 72 be read a third time and adopted.
By-Law 72 that half loads be enforced on all roads, except paved roads, within the municipality during spring thaw. Truckers must sign a form agreeing to pay damages caused by them on roads during spring thaw.

Motion by George Carroll and Raymond Morris that a complaint be sent to Mr Tom Lefebvre regarding the slow mail service. Complaints have been received of mail taking up to six days to arrive from Pembroke.

Motion by Leo Downey and Myrtle Sullivan that we object to the proposal that Bell Canada charge calls from the Chapeau exchange at long distance rates. Complaint to be sent to Bell Canada and Mr Tom Lefebvre, also.

Motion by George Carroll and Leo Downey that the resolution sent from County Council be passed and copies sent to County Council, the M.N.A., and the Minister of Justice.(...we strongly object to the Registry Office in Campbell's Bay being closed ...)

Motion by Raymond Morris and George Carroll to pay the outstanding bills totalling $2748.58. Secretary certified that money is available to cover these expenses.

Motion to adjourn by George Carroll and Lorne Meehan.

Leslie, Clapham and Huddersfield

The regular meeting of the Municipal Council of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield was held on February 2 at 7 pm at the regular place of sittings. Members present Pro-Mayor Jerry Dubeau, councillors Henri St-Aubin, Delbert Zacharias, Douglas Gauthier, Maurice E Lafleur, Hilgert Bretzlaff, secretary Jules Leclaire. Mayor Rhéal Racine was absent.

Minutes of the last regular meeting are read.

Moved by Delbert Zacharais and seconded by Hilgert Bretzlaff that minutes be adopted as read.

Visitors: Mr Ronald Beaudoin, Mrs Gilberte Bussière, Mr Vital St-Aubin, Mr Rodney Vadneau.

Mr Beaudoin met council to ask if meetings and practices could be held for volunteer firefighters. Council to look into this matter.

Mrs Bussière met council to ask if the Municipal Hall could be obtained on Wednesday afternoon and Thursday night for a period of eight weeks for a sewing course. Council agreed.

Mr St Aubin met council to ask if the road leading to his property could be plowed sooner after a snowstorm. Council to look into this matter.

Mr Vadneau met council as fire chief of this municipality. He gave council an inventory of equipment on hand and requested additional equipment to be purchased. Council to obtain prices on equipment requested.

Resolution: Moved by Douglas Gauthier, seconded by Maurice E Lafleur and unanimously adopted that this Municipality will not be sending entries for the land tax sale of 1982.

Resolution: Moved by Hilbert Bretzlaff and seconded by Delbert Zacharias that since the Dept of Justice wants to close the Registry's Office in Campbell's Bay and plans to move all the documents to Hull, this council strongly objects to such move since the County has established a permanent valuation office in Campbell's Bay and the distance implicated whenever personnel has to verify documents would be in excess of 150 miles, in certain cases.

Resolution: Moved by Henri St-Aubin and seconded by Maurice E Lafleur that this council approves the official names of roads for this Municipality as prepared by the Quebec Map Survey Commission.

Moved by Maurice E Lafleur and seconded by Douglas Gauthier that the amount received by the Municipal Corporation of the County of Pontiac in regards to accepted applications for homes renovations be given to the secretary-treasurer.

A resume was received from the County Valuation office outlining the work already done by them and also the work to be done in future.

Secretary-treasurer reads his letter of resignation to council, resignation effective March 31, 1982. Accepted by Council.

Moved by Maurice E Lafleur and seconded by Hilgert Bretzlaff that council advertises for a secretary-treasurer.

Moved by Delbert Zacharias and seconded by Douglas Gauthier that bills in the amount of $1768.88 be approved for payment.

Moved by Hilgert Bretzlaff and seconded by Delbert Zacharias that this meeting be adjourned.

Shawville . . .

A regular meeting of Shawville Council was held on February 22, 1982 with Mayor Black and Councillors Dickson, Arthurs, Armstrong, Campbell and Richardson present at 8:00 p.m.

The minutes of the special meetings on February 10 were read. These and the minutes of the previous regular meeting were adopted on a motion by Rosaleen Dickson and Everett Arthurs.

Three transfers of property were noted and recorded.

Tenders for the Case crawler and trailer were read. Motion by Robert Campbell, seconded by Rosaleen Dickson that the Case crawler and the trailer be sold to the highest tender, that of Eric Campbell.

Mr Barrie Murray visited the meeting concerning charges for water and sewerage for his business. The water committee is to meet and give him its decision.

Clr Hodgins joined the meeting at this time.

There was discussion about the proposal by Rosaleen Dickson to include, at the next municipal election, a ballot for a disarmament referendum. Resolution moved by Rosaleen Dickson and seconded by Robert Campbell that such a referendum be held at the next municipal election, pending approval by the Minister of Municipal Affairs. Carried 4 to 2.

Broadcast telephone in arena - It was moved by Albert Armstrong and seconded by Sylvia Hodgins that, in future, requests be submitted in writing to Council for any installation or alteration in the arena.

A note of thanks acknowledged from one of the Snow Queen contestants.

Moved by Rosaleen Dickson and seconded by Sylvia Hodgins that we continue to pursue our efforts to obtain rental housing for senior citizens, due to the fact that there is a long waiting list.

Water shut-off - Clr Dickson gave a notice of motion to introduce amendments to By-Law Number 210 (re water rates) at a future meeting.

It has been brought to the attention of Council that there is a dead animal on the property of a ratepayer in the village. Our health inspector is to be notified.

Clr Richardson has been notified that the Municipalities of Thorne, Bristol and Clarendon have agreed to participate in the engagement of a permanent Recreation Director.

There was discussion about the request for a mobile unit to locate in Shawville, part time, to sell take-out Chinese food. Decision was made against such a mobile outlet.

Adjournment was moved by Robert Campbell.

The water committee met following this meeting.

County Council will meet March 8th

On Monday, March 8th, at ten o'clock in the morning the Mayors of Pontiac County will meet at the regular quarterly session of the Council of the County of Pontiac, under the chairmanship of Warden Léo Piché.

On the agenda for the day are reports from Elwood Francoeur of the RRAP Program, the Licence Bureau, and Corporal Claude Bouchard of the Quebec Police Force. Tom Lefebvre M.P., and Robert Middlemiss M.N.A. are both invited to the meeting as well.

Bills 125 and 90 will be under discussion; a report is expected from the Warden about a meeting with the Minister of Municipal Affairs concerning Bill 125, and meetings will be scheduled for consideration of administration of the unorganized territories as protected by Bill 90.

Payments and penalties exacted by the Quebec Government will be brought up as well as a pamphlet produced by the CLSC listing Pontiac voluntary organizations. Michel Noreau will also meet Council about the Outaouais Tourist Association.

A report on the meeting with the Director General for Valuation will be heard and a by-law will be brought in about pay for the members of County Council. The County Land Sale is also on the agenda along with correspondence, payment of bills, adoption of the minutes of five meetings of the executive committee and other business which might arise.

As always, the meetings of County Council are public and anyone wishing to make a presentation should contact the Secretary, Mrs Nicole Forget, before the meeting starts.

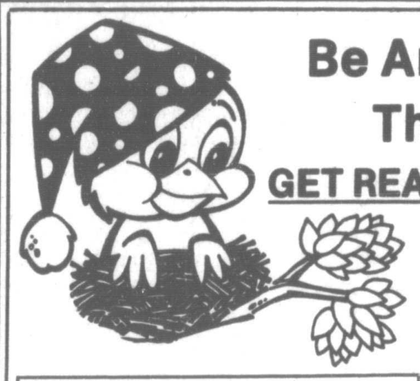
ST. PATRICK'S DAY
VARIETY CONCERT
- PLAY -
"THE HANGMAN'S TUNE"
Irish Music and Dancing
Adults $3.00 - Students $1.00
Wednesday, March 17th at 8:00 p.m.
In Campbell's Bay Community Centre
Friday, March 19th at 8:00 p.m.
In Bryson Threatre
Sponsored by Campbell's Bay Recreation Association

LE GOURMET
RESTAURANT
Front St., Campbell's Bay, 648-5867
Featuring
SMORGASBORDS
WEDNESDAYS - 12 noon to 2 p.m.
SUNDAYS - 2:30 to 7:30 p.m.
Licensed - Everyone Welcome
OPEN 7 DAYS A WEEK

HAWAII SUPER SALE ONLY $839
includes 2 WEEKS hotel and air fare from Toronto
Ask us about BARGAIN PRICES on tours to Florida, Bahamas, Mexico
Airline tickets to any destination
PINNACLE TRAVEL
Pinnacle Mall, Renfrew 432-7109
Shawville, after 6 p.m. 647-3735

Welcome to
GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUE.
Come and enjoy DENISE'S ITALIAN SPAGHETTI served on
Saturday, March 6 from 10 to 12 p.m.
and
Sunday, March 7 from 5 to 7 p.m.
Dancing to the music of "The Country Sunset"
NO COVER CHARGE

HOTEL MORIN
Campbell's Bay, Que.
Featuring music by
"Gerry Dubeau & The Country Wanderers"
with square dancing every Saturing night during the month of March
St. Patrick's Party
Saturday, March 20th
NO COVER CHARGE
Free Beans and Homemade Bread



Be An Early Bird This Year -
GET READY FOR SPRING NOW!

CROWN DIAMOND PAINT SPECIALS
Semi Gloss Latex..... gal 18.95
Flat Latex..... gal 15.45
Pearl Latex enamel..... gal 19.95
Crown Craft Semi-Gloss Oil.. gal 13.95
Tinting available at no extra charge.

Bright walls for a brighter spring

Stop in and look at our wallpaper books

Morley Hodgins Inc.
Shawville, Que. - Phone 647-2727

If you are more than ever opposed to separatism,

If you feel that our province's economy is headed for disaster,

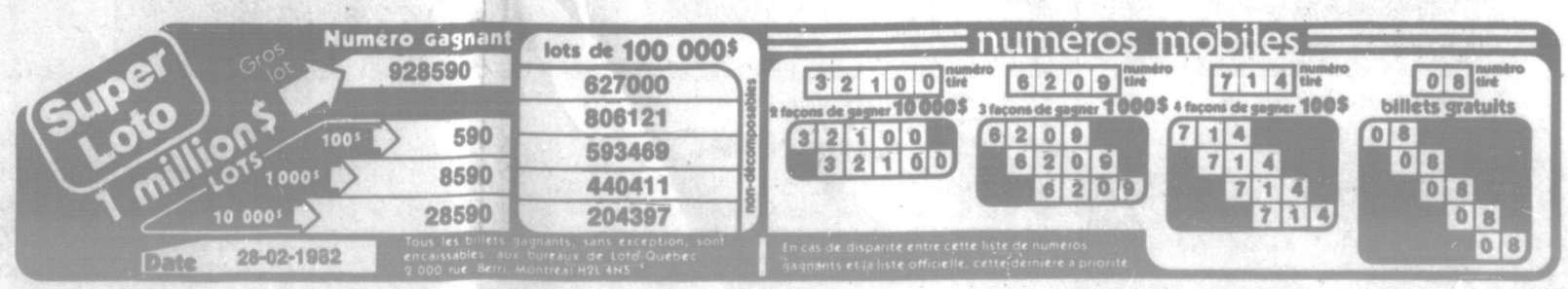
JOIN THE
QUEBEC LIBERAL PARTY
OR
RENEW YOUR MEMBERSHIP

Price of a membership card before March 15, 1982: $3.00

If that offer suits you call:

TOLL FREE 684-2303
1-800-567-6836

COUNT ME IN !



Editorials

THANK YOU VERY MUCH

You'd half expect, way up here in the wilds of Pontiac, that our hospital would be equipped with the bare essentials and lucky at that. But the fact is, due to the generosity of such organizations as the Union of Pontiac Community Hospital Employees and other contributors, in our X-Ray department patients are protected from harm by the most modern devices available.

So much has been heard recently about the dangers of X-rays that every time the doctor says, "We'll need to see an X-ray of that" we shudder and wonder and try every way possible to avoid it.

The fear of X-rays has been occasioned by the fact that so many less than perfect machines are being used and that so many X-rays are being ordered up. We hear of maximum safe dosage and since the ordinary person has no idea of what to look for, or even what to ask about, we have to take it on faith that we are not being given more than this safe maximum. Our concern is in no way alleviated by the fact that X-ray technicians don't always ask us how many other X-rays we've had in the last year.

But there are ways of reducing the radiation dosage of each click. These ways involve expensive and very sophisticated equipment which is not available in many of the hospitals using X-rays. But now, in the Pontiac Community Hospital in Shawville, the special screening devices are in place. Now, in our own hospital the element of safety has been greatly increased by the use of these screens.

It came about because the money to buy it was available and the hospital administration considered it important. Two thousand of the necessary dollars to provide the most modern radiation reducer came from the hospital employees union this week. Thanks!

QUEBEC NEEDS US

That's the motto of the Quebec Liberal Party fund-raising campaign but it could be taken in a wider context. Maybe Quebec needs the Quebec Liberal Party fund-raisers and maybe it doesn't, but Quebec undoubtedly needs its English speaking population and that part of its French speaking population which isn't paranoid about the English language.

The fact of Quebec needing us is so evident that saying it is a redundancy. Imagine the result in this fair Province if each and every English speaking citizen moved out tomorrow, along with all those French speaking people who don't mind seeing a No Smoking sign in English or an Exit sign in Latin. The ones who would stay would have the whole Province to themselves and the result would be total chaos.

Those of us who still feel at home in our Province, despite the desperate efforts on the part of the present government, are putting up with more and more nonsense each day. Calling it necessary for their cultural survival, the fanatics in Quebec work non-stop to push us and every sign of our existence out of the Province.

Resisting the push are the die-hards among us who still believe the Province is worth a struggle and who know that Quebec needs us. Just because the Quebec Liberal Party fund-raising campaign has chosen this as their motto doesn't mean that we have to join them to assert our belief that Quebec needs us. In fact, the Quebec Liberal Party is going to have to come out publicly with a positive statement about lanugage before they can be accepted as a viable alternative to the separatists in power.

Just saying they are federalists isn't enough. They have to proclaim themselves positively against language legislation of any kind.

Then those who wish to promote the French culture will do so on their own time and with their own money and cease to drain the businesses, municipalities and provincial funds of Quebec for their own particular fads and fancies.

When the current language fixation is over it will take a long time before everyone settles down to a linguistic normalcy. Back lash and retroaction will be hard to overcome, but the sooner they let language be determined by the desires of the citizens, the sooner Quebec can begin to progress in other fields. Maybe the Liberals are in favor of this but thus far we haven't heard them say it.

"Home on the Hill" keeps getting better

Since the Pontiac Reception Center opened in Shawville about four years ago, many improvements have been made. Stroke chairs, wheelchairs, century baths (whirlpools), refrigeration units for the kitchen, and TV aeriel hook-ups for every room have been added. Air conditioning for the kitchen and administrative wing and an elevator have been installed. To top things off, the outside entrance which used to be so treacherous in winter because of the downhill slope of the walk approaching the door, has been covered over with an enclosure.

The Lions Club of Shawville has been a big contributer to the Home on the Hill right from the beginning. Contributing generously toward the improvements listed above, their total donations to date add up to $35,546.55. In the case of the elevator, the Regional Council of Health and Social Services supplied $87,000 of the required $95,900 and the Lions provided the balance. The Lions also shouldered the entire cost ($5000) of the new entrance way.

The In Memorium donations constitute another important source of funds for improvements. Joe Larose, Director General of the Home, says this community is unique in its generosity in this area.

The Home also benefits greatly from the efforts of the Ladies' Auxiliary, a group of about 30 local women who meet on the third Wednesday of every month at 2 pm to plan ways of making life at the Home more pleasant. Formed three years ago, the Auxiliary holds a bingo every second Wednesday night and a birthday party once a month for the residents of the Home, The women also do mending for patients, visit them, help them with correspondence, and look after a supply cart of things residents might like to buy. Once a year the Auxiliary hosts a tea to raise money for these activities.

Special help in all areas at the Home is supplied by about twelve "candy stripers" under the guidance of Mrs Maurice Lemay and Mrs Lloyd Stewart. These highschool girls contribute their time after school and in the evenings.

Future plans for improvements at the Home on the Hill include the wall papering of hallways, dining room, living room and B-wing lounge and the building of a sunroom 67 feet long looking South over Shawville. The estimated cost of this last project is $50,000 of which about half has already been raised.

In addition to the groups mentioned above, an enormous amount of credit goes to the hardworking people who decided more than twenty years ago that Shawville should have a Home on the Hill and have not stopped working since. Among them are Dale Thomson, President of the Board of Directors and Kathleen Lamb, Vice-President. The other six members of the Board are Aurele Dufour, Social Services Center rep.; Diane Danais RN, nursing staff rep.; Thelma Kuehl (sec-treas), non-clinical staff rep.; Joe Larose, Director General; and Harry Wilson and Clarence Carson, residents of the Home.

Standing in the doorway of the new elevator of the Home on the Hill in Shawville are the two residents chosen to be representatives on the Board of Directors, Harry Wilson (left) and Clarence Carson (right). EQUITY PHOTO

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
FOUNDED IN 1883

Published every Wednesday at
Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 430
Shawville, Quebec, Canada J0X 2Y0

Editor: Ross Dickson
News Editor: Elizabeth Dickson
Advertising Manager: Brent Horner
Telephone (819) 647-2204

ANNUAL SUBSCRIPTION RATES
Pontiac County and Aylmer - $10.00
Elsewhere in Canada - $14.00
Outside Canada - $22.00

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

Local vegetables for Pontiac

Did you know that there is a new community development project by the name of "Projet Légumes chez-nous Pontiac" in Pontiac County? We started on February 8th, 1982, and our objective is to promote the production of vegetables in our county for local consumption. We have spoken with a few local producers and feel that there is great potential for increased production both in the field and in greenhouses. Our office is at the C.L.S.C. in Bryson, Box 220. If you are interested in vegetables or bedding plant production, contact Solange Léonard, Margaret Tubman or André Bastien at 648-2193, CLSC, Box 220, Bryson.

Standing in front of the new enclosure for the front door of the Home on the Hill in Shawville are (left to right) Joe Larose, Director General, Thelma Kuehl, Sec-Treas., Dale Thomson, President of the Board of Directors and Kathleen Lamb, Vice President. EQUITY PHOTO

Letters from our readers

70 Main Street, South
Brampton, Ontario
February 19, 1982

The Equity
Shawville, Quebec

Dear Mr and Mrs Dickson

I look forward to receiving your paper each week. Because of the post, delivery is not as punctual as your publishing. Often two issues will come in the same mail delivery.

Due to the interest in the Pontiac House, I thought you might be interested in receiving a copy of this old poster I have in my collection. It's shocking when you consider the things noted on thisposter are all ancient history.

PONTIAC HOUSE
Main Street, Shawville
CHRISTOPHER CALDWELL, - PROPRIETOR.
GOOD ACCOMMODATION FOR TRAVELLERS.
COMMODIOUS SAMPLE ROOMS.
FREE BUS TO AND FROM REGULAR TRAINS.

"The Pontiac House" is gone.
"Mr Christopher Caldwell" is gone.
"Good Accommodation" is gone.
"Commodious Sample Rooms" are gone.
"Free Bus" is gone.
"Regular Trains" are gone.

This old poster used to hang in Eades Mill which, as I recall, is or was a few miles north-west of Shawville. Like most printed ephemera, there is a strong possibility that there are very few copies of this advertisement left in existance.

I look forward to my annual or semi-annual trips to Shawville to see my mother, Mrs Henry McDowell and to see my old friends from Charteris and Shawville. The Equity helps me to keep in touch with all the action in the Pontiac.

Yours sincerely,
Jean Alder

Grist

A new publication for Auctioneers and the people who enjoy going to Auctions will appear in April. The magazine will be called "The Auctioneer" and will be published at Custom Printers, 25 Argyle N., Renfrew, Ontario.

March 8th is International Women's Day, celebrated on that day because it was March 8th, 1857 that the lady textile workers on the Lower East side of New York left their work and marched in the street, demonstrating against unfair working conditions. Twelve hour work days, child labour, starvation wages, unhealthy and unsafe working conditions were the main objections. Police on horseback charged the ladies, several of whom were trampled and others beaten. In 1910 Clara Zetkin, a German woman, first instituted the Day to commemorate the occasion and it was celebrated first in New York in 1911. Today in Canada there may be nothing exclusively feminine for most of us to demonstrate against but the day will be observed by some; to remind us of the struggle our mothers and grandmothers went through for equality, to remind us that in many other countries discrimination against women is still serious, and finally to remind us that even here in the best country in the world many women still play a subservient role in our otherwise enlightened society of 1982.

The folks around Wakefield have their Gatineau Memorial Hospital and they intend to keep it. Their campaign to hang on to their hospital will turn out to be a demonstration of the power of the people in this part of the world. If 1500 people gathering in a church hall to tell the Government to leave their hospital alone will result in success, faith will be renewed for all such just causes. André Renaud, who organized the Citizens' Committee for the Saving of the Gatineau Memorial deserves great credit for spearheading this exercise. Here's hoping the hospital stays, undiminished in any way.

Lila Hewitson, in charge of Adult Education at Pontiac Protestant High School, has advised THE EQUITY that there are several openings left in the Construction Safety course being offered for heavy equipment operators and construction labourers. These workers are required by law to take a safety course before they are allowed to work. Lila may be reached at 647-5605 for further information.

The Protestant School Board, through Adult Education, continues to offer instruction to improve reading skills. This literacy program relies on the assistance of volunteer teachers to permit each student to have his own instructor. Anyone wishing to learn to read better and anyone wishing to help them do so should talk to Lila Hewitson. There is also the possibility that a course in cardiac-pulmonary resuscitation (CPR) will be offered by Adult Education. At least fifteen students are required.

Person to Person

PROPAGANDA

Observers of the passing scene have noticed the current war propaganda. We have seen it before and know where it is leading us.

The campaign is working well. We will all wake up some morning and believe that the only recourse against whatever enemy is advertised at the moment is to go to war. When the call comes, be it this year, next year or in another ten years, the people of Canada will be so well prepared that they will deem it a privilege to take up arms, send their money, buy the poison gas or do whatever they are called on to do. They may even be persuaded to dig holes in the ground to hide in while the war is going on! They will be absolutely sure that the war will solve something.

So successful is this softening process that even the TV program MASH has slipped right off the top ten. The strong and delightfully intelligent anti-war message of this classic has lost favor with the viewing public. Have the superb acting and excellent scripts on the program become a victim to the changing mood of the public? Is it true that the population would prefer to forget that war is hell?

Rosaleen Dickson

Dear Editor:

The Toronto Show

My Dad, Mike Graveline of Aylmer, Quebec, went to Toronto for the first and only 5A show in Canada. He went there with his 1952 GMC truck which he drove there and came back with a first place trophy. Special thanks to my brother and Brian Trudeau who encouraged him as a truck club member.

By Kelly Graveline.

Dear Editor:

On my first attempt at writing up the February meeting of the Auxiliary for the Pontiac Reception Centre, or more familiarly known to me as the "Home" in Shawville, I "goofed".

As you will no doubt understand, U.C.W. and C.W.L. are somewhat alike. However, the difference is that one is United Church Women, and the other is Catholic Women's League.

I must apologize to the Catholic ladies at Quyon, who so kindly offered to help with the supplies cart at the Reception Centre during the month of January, and I have contacted their president, Mrs Pat Foran, by telephone to that effect.

Next time I shall try to do better! Thanks.

Very sincerely,
Eleanor Hodgins

Dear Editor:

We were very pleased indeed to learn of the decision by Shawville Town Council to hold a referendum on "General Disarmament" alongside the municipal elections next November. Given that the governments of the U.S.A. and the U.S.S.R. have enough nuclear weapons between them to destroy all life on earth from 20 to 60 times over, it is of the utmost importance that the people of all nations have a voice on an issue which affects their survival. Council's decision has given the citizens of Shawville such a voice, and we would like to thank the Councillors for their concern. Shawville has now joined with Ottawa, Toronto, Hawkesbury, Ontario, and Pitt Meadows, B.C., in deciding to hold such a disarmament referendum and we fully expect that as many as 75 Canadian municipalities will take the same action this year.

There are several important facts which your readers should know about these referenda:

1) the ballot question concerns "General Disarmament", a United Nations-approved formula for phased and balanced multilateral disarmament. It is Operation Dismantle's belief that, given the hostility between the Western nations and the Soviet bloc, one-sided disarmament by "our side" (or "the other side") might well be more dangerous and destabilizing than no disarmament at all. "General Disarmament", on the other hand, was supported unanimously by the member states of the United Nations back in 1961 and stands to this day as the long-term goal towards which all government-to-government disarmament negotiations are directed.

2) "General Disarmament" does include provisions for verification of any disarmament agreement but the problem of one side "cheating" on an agreement is not as important as many people think. We have calculated that, if each superpower were to disarm at the rate of 10 bombs per year, it would take a minimum of 2,850 years or 114 consecutive generations before stockpiles fell so low that each superpower could only destroy the whole world once. In other words, the problem of one side losing its "credible nuclear deterrent" while the other side has been secretly saving part of its force will not arise for a long, long time. It is much more important to worry about turning the arms race around before the momentum of war preparation takes us into a globally-suicidal nuclear war.

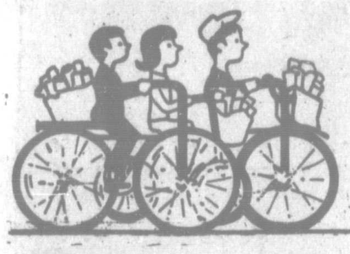
3) The campaign for municipal disarmament referenda in Canada is part of a larger effort towards a world-wide disarmament referendum, sponsored by the United Nations. Dismantle staff spent 3 months lobbying at the U.N. and discovered that a proposal for a world referendum would pass in the U.N. General Assembly with support from all sides, including the Soviet Union and its allies. The Soviet government has always maintained that world disarmament is the centrepiece of its foreign policy. There are many good reasons to doubt the sincerity of Soviet intentions, given their behaviour in the world. However if their expressed desire for disarmament is really a bluff, then we have nothing to lose and possibly a great deal to gain by "calling their bluff", by proposing a plan which could well lead to balanced, verifiable disarmament ... such as a world referendum on the issue.

Once again, I would like to express our congratulations and thanks to the Mayor and Councillors of Shawville.

Operation Dismantle
Box 3887, Station "C",
Ottawa, Canada, K1Y 4M5

Sincerely,
T James Stark, President

P.S. Since this letter was typed, Courtenay, B.C.and the District of North Cowichan, B.C. have decided to hold disarmament referenda.



Other voices . . .

from the pages of other Quebec newspapers

The Gleaner · The Watchman · The Post · The Standard Journal · The Record

Ross Dickson

CURE for English problems

A new association, the English Cultural Resource Centre, has been established in Hull under the chairmanship of Kevin Drysdale. In a recent newsletter, the group expressed concern that French language training is offered free to recent immigrants to Quebec, but not to native English speaking Quebecers. Other concerns are that about eighty percent of the Anglophone youth leave Quebec, and that Anglophones do not receive the same social services enjoyed by other Quebecers.

CURE is an affiliate of Alliance Quebec, the new name of the old Council of Quebec Minorities. [*The Post, Buckingham*]

All eggs in one basket

The Parti Québécois may go on winning elections and losing referendums for years to come, at least so long as René Levesque continues to head the party. After having reasserted his leadership, the premier has put forth his plan to make independence the central issue of the next election.

A risky action, but one that eminates from a street-wise politician. Quebecers may not want sovereignty, but they do want a government that is capable of producing some kind of platform that is followed with a certain degree of integrity. The tarnished image of Bourassa's Liberals lives on like indigestion after a greasy meal and is accented by the complete inability of Ryan's Liberals to construct an identifiable alternative platform.

After the 'Non' vote, they had the opportunity but struck out. One hopes that the Liberals are not expecting to win the next election by default, using their loyalty to Canada as their only card. The péquistes may be putting all of their eggs in one basket, but so far the Liberals have yet to produce one egg, or for that matter, one basket. [*The Post, Buckingham*]

Apple meeting ends in uproar

The annual meeting of the Southwestern Quebec Apple Producers Syndicate ended in chaos with an outbreak of shouting and paper throwing by several of the fifty producers present, unhappy with proposed Federation fee increases and the introduction of a marketing agency for Quebec apple growers.

The meeting broke up without a single resolution being passed, however, the degree of unhappiness existing among apple growers in the Chateauguay Valley was quite apparent. These farmers face some of the most difficult growing conditions and lowest prices in Quebec. Their protests center around three issues.

First, many have refused to pay the Federation's levy of $17 per acre, either because of the principle or because of insufficient funds. One court case was decided in favour of the Federation. Second, the Federation is considering raising this fee to $32 per acre in 1984. Some growers feel they are now getting nothing for the fee they pay and see no reason why they should pay more for nothing. Third, the formation of a marketing agency is seen by some as only a scheme to eliminate their autonomy of operation, finding of markets and establishing a price, while providing an agency with the power to make deductions from producers' cheques at source.

Other producers see the agency as the only way for local apple growers to survive, given their competitive position with respect to Ontario growers and those elsewhere in Quebec. They feel that the opposition is caused mainly by a lack of information. [*The Gleaner, Huntingdon.*]

UPA building gets cool reception

Lack of consultation with the grass-roots on the construction of the new Maison de l'UPA in Longueuil was the most serious beef raised by over 100 members of the Chateauguay Valley UPA syndicate at its annual meeting in Ormstown. As one farmer said "the building is already under construction, and it seems we're going to have to pay for it one way or another, but what really hurts is that the local syndicates were not even consulted about the decision to build. It's the principle of the thing, and shows a lack of democracy in what was supposed to be a democratic organization." [*The Gleaner, Huntingdon*]

Food co-op rolling

The Cooperative Food Club, which opened last year in Lachute now serves its fifty members from quarters furnished by Centraide. Last year's sales were $91,000, and with no liabilities and $8,000 inventory the club is in sound financial state.

The club hopes to double its membership this year to spread the work load and allow for extra services. Membership is $130. refundable if the member leaves, and weekly dues of $2.50 are charged in addition to the one percent markup added to the cost of the goods sold. Co-op directors claim savings over chain store prices of between fifteen and eighteen percent. [*The Watchman, Lachute*]

Valentine's Day art

The Shawville and District Civitan Club sponsored an art contest at the S.E. McDowell Elementary School for all students of grades 3 and 4. Winners received silver dollars for their efforts. In the back row (left to right) are the grade 4 winners Nicole Essiambre (1st), Cory Leach (3rd) and Jennifer Roderick (2nd). In the front row, grade 3 winners are Jennifer Dale (1st), Philippe Lavallée (3rd) and Carey Richard (2nd).
EQUITY PHOTO

St. Partick's Variety Concert

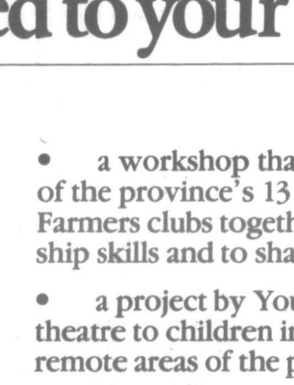
by V Crawford

The townspeople of Campbell's Bay and Bryson are preparing to provide two evenings of entertainment to celebrate St Patrick's Day. The first item on the program will be a St Patrick's Day play written especially for this occasion. The play, "The Hangman's Tune" is based on legends told by Bernadette Ranger, Clifford Robillard and Michael John Hearty. The supernatural influence of the Irish and French legends can be felt when leprechauns, featuring Willy Rivet the grandfather leprechaun, a loup garou, a ghost and a haunted house appear on the stage.

The entertainment that follows the play comes from all over the Pontiac. The Helenettes from Calumet Island will be performing tap, jazz and baton routines. Irvine Cole, the singer from Vinton and Gaetan Poirier, the fiddler from Ladysmith will assist our own local performers. The Ostroms will provide the back up Irish music.

Come one, come all to the Campbell's Bay Community Centre on Wednesday, March 17 and to the Bryson Theatre on Friday, March 19 for an evening of fun.

$1000 from Omer Bérard



Omer Bérard, a resident of the Pontiac Reception Center of Shawville (the "Home on the Hill"), made a generous donation of $1000 for the purchase of three wheelchairs for the Home in memory of his wife, the late Georgina Bérard. EQUITY PHOTO

Pontiac Carpet Cleaning Reg'd

Professional

Carpet & Upholstery Cleaning

gives a fresh look to your entire home!

Trewax steam cleaning extraction system that guarantees the removal of dirt, stains and any previous shampoo residue

...withdrawing up to 95% of moisture

Wm. Pirie, Shawville, Tel. 647-3813

BRYSON LODGE HOTEL

St. Patrick's Day Party

Friday and Saturday

March 19th & 20th

Music by the "Country Drifters"

PORK SPECIAL

Sides of Pork 99¢ lb

Includes cutting wrapping and fast freezing.
A good supply in stock, ready to go. Sale ends March 6

BEACHBURG PACKERS
1-613-582-3414

We're committed to your future.

At the Secretary of State, we've received some very good ideas from Quebec's anglophone communities. And, we've helped them grow. Here are just a few of the projects that the Secretary of State has been associated with last year:

- a conference for Quebec's English-speaking youth. Young Quebecers from every part of the province came together to discuss the difficulties and challenges facing Quebec's anglophone youth;
- an arts and crafts exhibition and tour that allowed local Gaspé artisans to display their works in other English-speaking communities throughout the region;
- a workshop that brought members of the province's 13 Quebec Young Farmers clubs together to develop leadership skills and to share ideas;
- a project by Youtheatre to bring live theatre to children in 90 communities in remote areas of the province;
- and many, many more.

In the course of funding these projects, we've developed a good idea of just how vital Quebec's anglophone communities really are, and how important they are to Canada's cultural heritage. A good idea deserves to grow.

A good idea deserves to grow.

For more information, contact: The Secretary of State, 1080, Beaver Hall Hill, Montreal, Quebec, H2Z 1S8. Tel.: (514) 283-5699 or call no charge 1-800-361-7418

Secretary of State / Secrétariat d'État

Canada

Advertising Deadlines

All display advertising copy must be in our office by 5:00 p. m. Monday to be included in Wednesdays paper. (If artwork is required, the earlier we receive your copy, the better job we can do for you).

Advertising requiring in-our-shop proofs must be received one week in advance of publication date.

Repeat Ads are taken until 10:00 a. m. Tuesdays.

THE EQUITY
Shawville, 647-2204

Campbell's Bay carnival

A hard-working crew of organizers produced a wide variety of activities for all at the Campbell's Bay carnival on the weekend of February 19-21. In this picture the 14-plus boys line up for the precision puck shooting. Mike Bastien makes a shot on goal. Frank Frost was the winner of this event. First place winners in the other categories were Josie Morin (girls 6-9), Shawn Lepine (boys 6-9), Julie Haley (girls 10-13) and Andrew Vinters (boys 10-13).

In the obstacle course, first place winners were Stephan Lavigne (boys 6-9), Sylvia Shea (girls 10-13) and Terry Belland (boys 10-13).

Broomball toss winners were Shawn Lepine (boys 6-9), Sandra Laderoute (girls 6-9), Peter Belland (boys 10-13) and Melvin Amyotte (boys 14 and up).

Skating races were won by Timmy Shea (boys 6-8), Kim Smith (girls 6-8), Rolland Amyotte (boys 9-10), Françoise Lepine (girls 9-10), Stephan Prévost (boys 11-13) and Sylvia Shea (girls 11-13).

In the foot race on ice (!) winners were Josie Morin (girls 6-9), Raymond Larivière (boys 6-9), Tracey Belland (girls 10-13), Stephan Prévost (boys 10-13) and Jimmie Kluke (boys 14 and up).

On Saturday night the Otter Lake Fire Department creamed the Campbell's Bay Fire Department 5-1 in a broomball match. Afterward, a huge number of people attended the carnival dance which was a great success. The Basements, a local group composed of Todd Vibert, Pat Shea, Kenny Racine, Guy Denault and Denis Lafleur, supplied the music.

Clarendon WI

The February meeting was held at the home of Mrs Evelyn Laframboise on Wednesday, February 10th with twenty members and one visitor present.

Mrs Carolyn Knox, in the absence of the president, presided over the meeting. She welcomed all and read a poem 'Valentines'. The roll call 'What I have learned through Women's Institute' was answered by all and over twenty valentines were sent to shut-ins.

Some time was spent trying to finalize Fair display articles and Expo articles.

The secretary read a letter from the provincial president and a thank you letter from Mrs Mayfred Dods for the donation of the Q.W.I. Pioneers to the library of the P.P.H.S.

February is Clarendon's month for the hospital cart so arrangements were made.

A motion was made that tickets be made for two articles donated to the Institute. Ina Kilgour volunteered to look after this.

Annual reports were read from all convenors.

The publicity convenor, Gwenyth Strutt, had a contest on cabinet ministers and premiers. This was won by Ina Kilgour.

March meeting is to be held at Mrs Marguerite Towsley's.

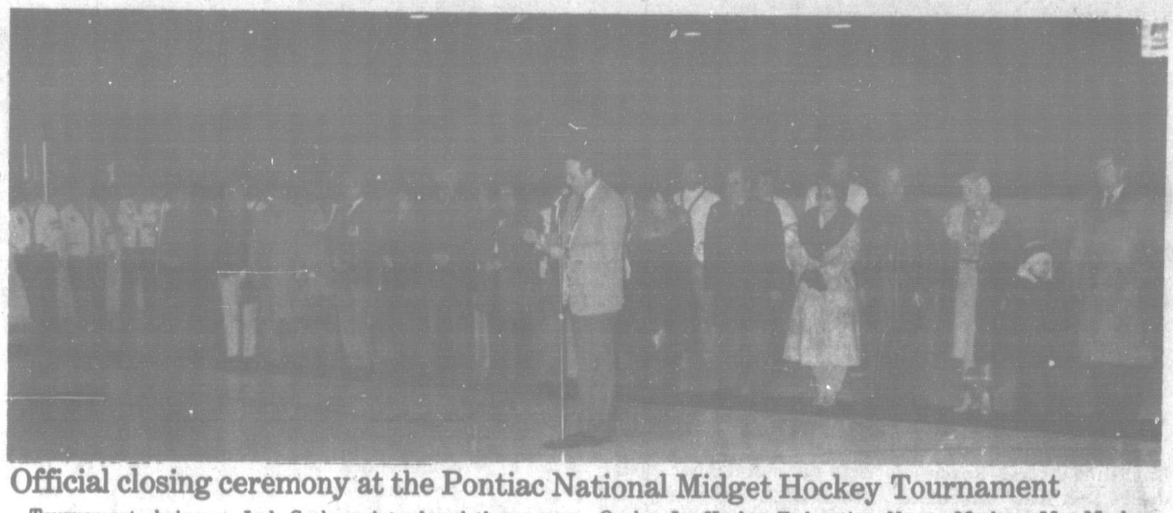
A social hour was enjoyed while delicious refreshments were served by the hostesses Evelyn Laframboise, Edna Wilson and Rebecca Wilson assisted by Susan McCleary and Muriel Bertrand.

We would like to take this opportunity to thank The Equity for publishing our reports each month.

95th birthday

Monday, March 1st, was the 95th birthday of Mrs Margaret MacLean who is spending the winter in St Joseph's Manor in Campbell's Bay. Mrs MacLean has had a reputable past in that she was in one of the first three graduating classes of the Montreal Children's Hospital, after which she nursed in Newfoundland. Pages have been written about her husband, George, who was the first man to make the trans-continental crossing in a truck, but Margaret's own personal spunk has had little or no mention.

However, this week, as this grand old lady turns 95, the Manor at the Bay is honoured to have her with them for such an occasion. (Among the many wishing her best wishes is her daughter, Helen McDowell MacLean Adams of Dartmouth, Nova Scotia, who reads THE EQUITY weekly, enjoys the 50 Years Ago column particularly, as well as the column written by Mrs Manson Sharpe, with whom she went to school!)



Official closing ceremony at the Pontiac National Midget Hockey Tournament

Tournament chairman, Jack Graham, introduced the guests and tournament staff before the final game of the Pontiac National Midget Hockey Tournament. Left to right, Jim Macgregor, Bob Findlay, Bruce Judd, Lieut. Colonel Michel Giguere, aid to the Lieutenant-governor, Lorraine Middlemiss, Leslie Smart, Bob Middlemiss, M.N.A. Pontiac, Lorraine Meunier, Lucien Meunier, president Outaouais region of Quebec Ice Hockey Federation, Norma Maclean, Mac Maclean, scout for Sudbury Wolves, Joyce McCagg, Joe Pasqua, Auberge Mont Blanc, Georgette Piché, Tom Fraser, Léo Piché, County Warden, Caroline Meisner, Eleanor Black, Gary Graham, Allan Black, Mayor of Shawville, Charlotte Graham, Philippe Smith and Lieutenant Governor of Quebec, Jean-Pierre Côté of Bristol. EQUITY PHOTO

Bantam All Stars

On Saturday February 20th the Bantam All Stars were participating in the Arnprior tournament. In the first game Shawville met Arnprior for a 3-2 win.

Ben MacIntosh got the first score unassisted. John Campbell put in the second with Stephen Mesiner assisting. Ben MacIntosh got the third with the help of Brian Lepack. Todd Smart did a great job in the nets for this game.

Arnprior scores were made by Doug Derraugh and Paul Sly.

With a 3-2 loss, Shawville was put out by Renfew in the second game of the day. John Campbell got the two scores with Ben MacIntosh, Brent Wickens and Todd Wrinn helped him with their assists.

Scoring for Renfrew were Richard Browlow, Carmen McKechnie and Ian Kiahc.

On February 16th Petawawa visited Shawville for a league game. Ben MacIntosh and Mike Hodgins each put in two with Brian Andrew assisting on one and Stephen Meisner helping on two of them. Stephen Hamelin scored the last one with Brian Andrews assisting. John Campbell also got an assist. The final score was 5-2 for Shawville.

The team and parents wish Lucien Meilleur a speedy recovery. He broke his ankle last Sunday in a game against Gatineau.

Dennis Lucas d.d.
Denturologist
by appointment
Wednesdays only
Phone 647-2828
Main Street, Shawville
Across from W.A. Hodgins
upstairs in the Cowley Building.
The office will be closed on March 3 and 10

Shawville Pee Wee All Stars

On February 15th the All-Stars were in Beachburg for a league game against Muskrat. Shawville brought home the 6-0 victory. Jason Toole started the scoring with the help of Shawn Armitage and Mike Smart. Cory Smart put in the second score with Jason Toole assisting.

Shawn Armitage got the third with Tony Newberry's assist. Danny Desabrais made his two scores with Stuart Graham assisting on both and Kevin Meisner popped the last one in unassisted.

ANNUAL
ST. PATRICK'S PARTY
at ALBERT HOTEL
Calumet Island
Saturday, March 13th
MUSIC by "THE DRIFTERS"
Lunch & Hats - Admission $3.00 each
Sponsored by Cadieux Fish & Game Club

Snowmobile marathon

Between the hours of 9 and 11:30 am Saturday, February 13th, the annual snowmobile marathon co-sponsored by the Quyon Lion's Club and the Quyon Sno-Riders got underway. Twenty-nine snowmobiles left the Beach Barn and set out on a 100-mile circular course that would take them from Quyon, close to Weirstead, across to Norway Bay and then Sand Bay, up to Shawville and then on to Ladysmith where a lunch was ready for them at the T.C.R.A. After lunch they gassed up and continued on their way diagonally above Thorne Lake to meet the Wolf Lake Trail, through North Onslow, over to the Ranch Hotel and finally back to the Beach Barn.

The weather was perfect for the marathon--lots of sunshine, no wind and moderate temperatures. All of the trails had been freshly groomed by the P.S.D.A.

Once back at the Beach Barn the Lion's Club served supper and a Valentine Dance was held with music supplied by a new local group of young musicians.

This year's snowmobile marathon, called "Sweetheart Arama" because of its proximity to Valentine's Day, was a huge success. $3300 in pledges were collected by the 29 participants. This money will be evenly divided between the Sno-Riders and the Lion's Club. After expenses have been covered, these clubs will make donations to charities as is their tradition.

SUBSCRIBE NOW TO
THE EQUITY
Mail your cheque or money order with this form to:
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

Name.....
Address.....
.....
Postal Code.....
Please check one of the following:
RENEWAL ☐ NEW SUBSCRIPTION ☐
Pontiac County and Aylmer - $10.00
Elsewhere in Canada - $14.00
Outside Canada - $22.00
If this is to be a gift for the person named above, sign below:
.....
and we will send them a gift card.
NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
INSTALLATION ELECTRIQUE DU PONTIAC
F.E. Lacourse, President
ELECTRICAL CONTRACTOR
Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use
CASCADE 40 and 60 Sales and Service
ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES
Phone 647-2417 Shawville, Que.

GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.
NOTAIRE - NOTARY
P.O. Box 669, 314 Main Street, Shawville, Que. 647-2772
71 St.-Joseph Blvd., Hull, Quebec, Tel. 770-7655
Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.

FIRE AUTO THEFT INSURANCE
"Since 1929"
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
Phone 647-2525 Shawville

CHRIS McCOLGAN
INSURANCE AGENCY LTD.
Fire - Auto - Life
Phone: 458-2632, Quyon, Que.
455-2343, Toll Free from Ottawa - Hull

MacKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 Raglan Street South, Renfrew, Ontario K7V 4A6
• K.H. Box, B.A., C.A.
• D.R. Donnelly, B.Acc., C.A.
• S.J. Dregas, C.A.
• J.A. MacKillican, B. Com., C.A.
Phone 432-3664 or 432-2104

MUTUAL FIRE INSURANCE ASSOCIATION
FIRE - AUTO - THEFT
203 King Street (Corner King and Victoria) Shawville, Que.
Phone 647-2953 or 647-2869

McLEAN & SLEVIN INC.
FIRE - AUTO - LIFE
P.O. Box 299 SHAWVILLE Phone: 647-5701, 647-5702

FAST EFFICIENT PRINTING SERVICE
CARBONLESS FORMS - Invoices, Statements, Purchase Orders
Pontiac Printshop, Shawville, 647-2204

Salon Chez Hélène
R.R. 1, Luskville
455-2310
Coiffure pour Hommes et Dames
Hair styling for men and Ladies
Prop. Hélène Massé

Dan's Custom Furniture and Cabinets
We also do renovations
Shawville, Que.
(819) 647-2689

FREE DEAD and DISABLED FARM STOCK REMOVAL
PONTIAC MINK FARM
647-3408

HOUSE OF FLOWERS
Main Street, Shawville
Fresh Cut & Silk Flowers
Service 7 days a week
647-3878 (After hrs. 647-3207)

ST-AMAND & DESJARDINS
Barristers and Solicitors
Box 219, Campbell's Bay, Tel. 648-5503
102 Promenade du Portage, Hull, Tel. 771-7415

PONTIAC REFRIGERATION AND APPLIANCES SERVICE AND PARTS LTD.
Queen St., Shawville, 647-2464
Hours: 8:30 to 5:00 Monday to Friday, 8:30 to 12:00 Saturday
Box 182, Quyon, Quebec
Phone 458-2879
Emergency: 458-2998, 458-2625
TOM FRASER, CLAYTON YOUNG

RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.
NOTARY
389 Main Street Tel. 647-2975
Shawville, P.Q.

Beaudry Bertrand Sarrazin Letellier
Bourgon Pigeon Dupont
AVOCATS - BARRISTERS
YVES LETELLIER
15, Rue Papineau, C.P. 1055 Succ "B", Hull, Que. J8X 1T4
Tel: (819) 770-4880

DONALD LAVALLEE
BARRISTER and SOLICITOR
OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q.
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.
Telephone 647-5611

C.K. STEEVES BACH. ENG., O.E.Q.
PROFESSIONAL ENGINEER
260 Argue Crescent, Shawville, Que.
Tel: 647-3779, 647-3423

G. & S. WELL DRILLING LTD.
40 Perth St., Ottawa
Lindsay Gibbons, Ottawa 722-8810
Richard Jamieson, Luskville 455-2407

ALPINE CARPETS
INSTALLATIONS, REPAIRS and SMALL JOBS
Guaranteed Work - Competitive Prices - Free Estimates
Call Gerry Lavoie
Bus: 232-9738 Ottawa
Res: 684-8352

SEPTIC TANK PUMPING SERVICE
Gil Cluff
Ladysmith, Que. J0X 2A0
Days 647-2172, evngs. 647-5306

PONTIAC PROPANE
SALES and SERVICE
R.R. 1, Bristol, P.Q. We Deliver
Tel: 647-3547

"HEY CULLIGAN MAN!"
L'eau Culligan - Service Garanti
JIM McDONALD
Analyse De L'eau - Gratuitement
OTTAWA WATER CONDITIONING
80 RUE COLONNADE
NEPEAN (OTTAWA)
AFF: 225-0591
RES: 771-0262
Sans obligation de notre part, nous aimerions avoir de plus amples détails sur la manière de solutionner le problème suivant:
☐ eau sale ☐ eau corrosive
☐ eau contaminée ☐ eau sulfureuse
☐ eau ferrugineuse ☐ eau contenant odeur
☐ eau acide ☐ trouble inconnu
☐ eau dure ☐ appareil défectueux à réparer
☐ pompe
VENTE-LOCATION-SERVICE

"HEY CULLIGAN MAN!"
For Finest Water and Service
JIM McDONALD
Free Water Analysis
OTTAWA WATER CONDITIONING
80 COLONNADE RD
NEPEAN, ONTARIO
BUS 225-9175
RES 771-0262
WE SPECIALIZE IN —
DOMESTIC SOFTENERS
AUTOMATIC SALT DELIVERIES
SULPHUR & IRON FILTERS
SALT REMOVAL SYSTEMS
CHLORINATION SYSTEMS
ULTRA-VIOLET PURIFICATION
COMMERCIAL SOFTENERS
IRON CONTROL
P.H. CONTROL
REVERSE OSMOSIS
DEMINERALIZERS
BOILER WATER TREATMENT
SALES, RENTALS AND SERVICE

HULL ROOFING
All types of roofs, shingles, tar, & gravel
FREE ESTIMATES
R. Leclair, 684-3327

ANDRE FORTIN
Arpenteur - Géomètre
Land Surveyor
48 rue Bisson
Hull, J8Y 5M6
(819) 771-4528
Dépositaire d'une partie du greffe de S.E. FARLEY, arpenteur-géomètre.
Depositary of the repertories of S.E. FARLEY, land surveyor.

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. Box 751, 314 Main Street, Shawville, Que. 647-3857
308-1580 Merivale Rd., Ottawa, Ont. K2G 4B5, Tel. 224-0212
Shawville Office: Wednesdays from 10 a.m. to 5 p.m.

When you're blocked, Call Buck
Septic Tank Pumping and Backhoe Service
Sand, Gravel, Top Soil
Experienced Operator
Day or Night
Otter Lake, Quebec, J0X 2P0
Phone 453-7344, 453-7008

lévesque·marchand·boulanger & cie
geo. a. welch & company
comptables agréés - chartered accountants
Jean-Paul Marchand, C.A.
Ronald J. Bélisle, C.A.
Pierre Lamoureux, C.A.
Paul Roy, C.A.
Louise Brulé-Sirois, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.
250, boul. St-Joseph, Hull, Québec, J8Y 3X6 (819) 771-7381
344, boul. Maloney E., Gatineau, Québec, J8P 1C9 (819) 663-1913
Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

Bus: (819) 647-3828
Métal en feuilles
JADO
Sheet Metal
Res: (819) 647-5875
Heating-Ventilation-Air Conditioning
Chauffage-Ventilation-Aire Conditioner
Sales & Installation-Vente et Installation
Centre Achat Shawville Shopping Centre
Hwy. 148 Shawville, Que.

When you Pinch Pennies on Advertising!..... Your Profits may say "OUCH"..... THINK IT OVER.

RECUPERATION RENFREW
STOCK REMOVAL
FREE REMOVAL OF DEAD and DISABLED FARM ANIMALS in PONTIAC & RENFREW COUNTIES.
24 HR. EMERGENCY SERVICE.
Prompt Service 7 days a week.
Call Pembroke 1-613-735-6950.

Waltham winter carnival

On the weekend of February 19-21, the little community of Waltham put on an enormously successful carnival. The Queen and Princess of the carnival were chosen on the basis of their talents to sell carnival buttons. The Queen (left), Melinda Chaput, sold 500, while the Princess, Janice Harkins (right) sold 184. EQUITY PHOTO

Finalists on Saturday, February 20, at the euchre tournament at the Waltham Winter Carnival were (clockwise from the lower left) Gerry Pharand, Al Pilon, Wilda Chassie and Mary Pilon. The spectators enjoyed the suspense of the game, cheering the winners on to success. After a solid day of card competition, everyone unwound at a dance with music by the Midnight Ramblers, a local group composed of Johnnie Chassie, Randy Durocher and Yvon Ladouceur. For more results of the carnival, see the Waltham Notes on page 16. EQUITY PHOTO

"Generosity does not have to account to shrewdness for its motives." Vauvenargues

The four finalists in the penny toss on ice watch anxiously as the champion throws his coin. From left to right they are Richard Riznek (winner), Tara Miller, Grant Hodgins and Brian Bruce. EQUITY PHOTO

Bunny Radant, June Krose and Cora Matacheskie (left to right) enjoyed the trail skiing at Ladysmith's carnival. EQUITY PHOTO

Carlo Guiliani leaps over the snow drift in skis during the obstacle race at Ladysmith's carnival. EQUITY PHOTO

Ladysmith winter carnival

The organizers of the Ladysmith Winter Carnival "Fundays 82" went out of their way to create new and exciting activities for all age groups. The under 10's were put through their paces at the rink by Pastor Carl Kappes and Verner Thrun with masquerades and a coin toss among the afternoons events.

Many ski events were held. Winners of the 6 km ski course were Carlo Guiliani, Robert Lafleur, Marisa Guiliani, Wally Bretzlaff, André Chartrand and Patricia Glahs. In the 1 km ski speed course (age 10-16) winners were Andrew Hodgins, Barry Krose, and Stephen Smith. Winners in the 16-plus category were John Foster, Carlo Guiliani and Ian Fulford.

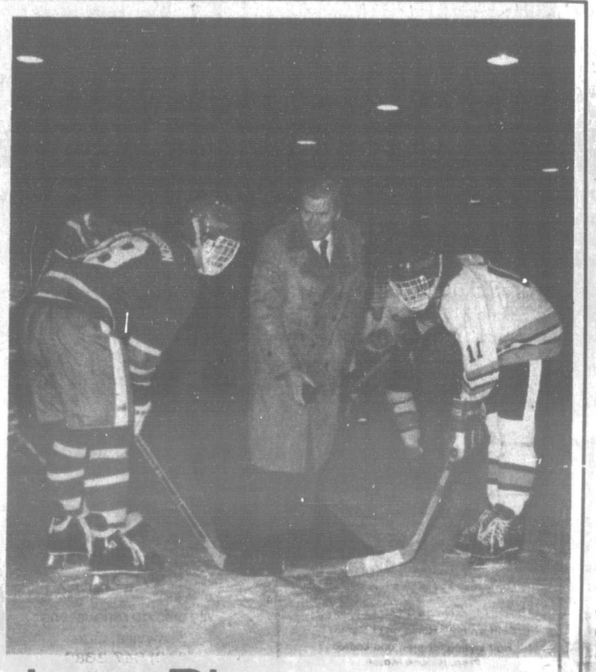
The winning team in the exciting ski relay race was made up of Greg Bretzlaff, Ian Fulford and Sylvain Chartrand. Second were John Foster, Justin Foster and Carlo Guiliani. Third were Sylvie Chartrand, Patricia Glahs and Ken Turcotte.

A bizarre obstacle race on skis was won (age 10-16) by Sylvain Chartrand, Barry Krose and André Chartrand. In the 16-plus category, Carlo Guiliani, Ian Fulford and Greg Bretzlaff were the 1st, 2nd and 3rd place winners.

Top winners in the snow-shoe 100-meter race were Stephen Fierobin, Ken Turcotte and Roger Kodl.

In broomball, the Ladysmith Lassies were nipped out by the Otter Lake Women's team by 3-0. The Bean broomball team edged out the Ladysmith TCRAs by a score of 3-2. Mel Bean, Jack Campbell and Bob Bean each scored one goal for the Beans. Ed Walsh scored two for the TCRAs. In the Ladysmith Ladies' Broomball circuit Diane Yach scored the only goal for the Puffers against the Panters. The Bears edged out the Bee's again this week with Sandra Leger scoring two for the Bears while Tracey Miller scored one for the Bee's.

Finally, in an exhibition game on Sunday, February 21, the TCRA Lob Ball team beat the Bad Habits 10-2. The players provided high entertainment as they tramped their way through the snow. The Ladysmith Buc's and the Bad Habits also played a game to a score of0-0.



Jean-Pierre drops the puck

Lieutenant-governor Jean-Pierre Côté drops the puck for the official face-off for the final championship game of the Pontiac National Midget Hockey Tournament between the CC winners Canterbury of Ottawa and Rayside-Balfour of Chelmsford, the AA champions. EQUITY PHOTO

Pool Tournament
presented by
HOTEL MORIN
Campbell's Bay, Que.
March 12, 13, 14
starts March 12th at 6 p.m.
ends Sunday March 14th
Molson's representative will be at the hotel to open the tournament on Friday and also to close it on Sunday. He will be presenting the awards on Sunday. (Trophies, Prizes and Cash)
ENTRY FEE $5.00
Leave your name at the bar or call 648-5575

O'Brien Theatre
RENFREW 432-2411
SHOW TIMES:
Sunday to Thursday — 8:00 p.m.
Friday and Saturday — 6:45 p.m. and 9:00 p.m.
Held Over WEDNESDAY and THURSDAY MARCH 3rd and 4th
PARENTAL GUIDANCE
"TIME BANDITS"
FRIDAY until TUESDAY MARCH 5th to MARCH 9th
"This school is our home, we think it's worth defending."

TAPS
GEORGE C. SCOTT
TIMOTHY HUTTON
TAPS

Bonair
CAMPER TRAILER SHOW
View the full line of 1982 models plus the all new FOLDING TRAVEL TRAILER
PEMBROKE MALL
February 22nd - March 6th
WEST END GAS BAR TRAILER SALES
Authorized Prowler & Golden Falcon Dealer
1344 PEMBROKE STREET WEST
732-8521 735-6630

CLUB 900
Hwy 301 - Across from Consolidated Bathurst
"Exotic Dancers"
Monday to Saturday
NO ADMISSION CHARGE

St. Patrick's
6 HOUR - VARIETY SHOW

STARTING AT 2:00 p.m.
Sunday, March 14th
The Biggest and Best Irish Show in the Ottawa Valley
Featuring "The Jug-O-Punch"
the best in Irish Entertainment
Plus Top Performers, Fiddlers, Dancers, Singers from Near and Far
Admission $4.00 per person
Restricted to 18 years and over
GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUE.

MUTUAL FIRE INSURANCE ASSOCIATION OF SHAWVILLE
"SERVING PONTIAC COUNTY"
Available Coverages
* Home Owner Policies
* Fire and Extended Coverage
* Cattle and Machinery Floaters
* Liability
* Automobile
* Commercial
203 King Street
(Corner King and Victoria)
Box 179, Shawville, Quebec
Phone 647-2953 or 647-2869

SHAWVILLE FOODS

Cut From Canada
Grade A Beef
Full Slice
Round Steaks
$4.81 /kg
WHY PAY 3.28/lb
SAVE 1.10/lb
$2.18 /lb
economize

Cut From Canada
Grade A Beef
Sirloin Steaks
$5.69 /kg
WHY PAY 3.58/lb
SAVE 1.00/lb
$2.58 /lb
economize

Cut From Canada
Grade A Beef
Wing & T-Bone Steaks
$5.91 /kg
WHY PAY 3.78/lb
SAVE 1.10/lb
$2.68 /lb
economize

Cut From Canada
Grade A Beef
Boneless Rump Roasts
$5.47 /kg
WHY PAY 3.58/lb
SAVE 1.10/lb
$2.48 /lb
economize

Cut From Canada
Grade A Beef
Sirloin Tip Roasts
$5.91 /kg
WHY PAY 3.58/lb
SAVE .90/lb
$2.68 /lb
economize

Cut From Canada
Grade A Beef
Boneless Stewing Beef
$4.37 /kg
$1.98 /lb
economize

Product of Chile, Canada No. 1
Seedless
Green Grapes
$2.14 /kg
WHY PAY 1.99/lb
SAVE 1.02/lb
97¢ /lb
economize

Just Arrived
New Crop, Jaffa
Oranges
a dozen 1.77

Product of Canada Canada No. 1 Green Cabbage	.51/kg .23/lb
Product of U.S.A. Fresh Tender Romaine Lettuce	each .67
Product of Canada, Canada Fancy 1.36 kg bag/3 lb B.C. Red Delicious Apples	each 1.67
Terra Brand Fresh Mushrooms	pkg. 1.57
Product of U.S.A. Canada No. 1 pkg. of 2 Spanish Onions	each 1.57
Product of Mexico Watermelon	1.04/kg .47/lb

MAPLE LEAF WEEK AT IGA

Whole, Smoked Cottage Rolls	4.37/kg 1.98/lb
Corned Beef Brisket	5.03/kg 2.28/lb
175 g pkg. Sliced Cooked Ham	1.38
250 g pkg. Garlic Sausage, Salami or Pepperoni Party Sticks	1.28

500 g pkg. Sliced Side Bacon 1.89

500 g pkg. Skinless Sausage	1.88
Country Kitchen, Dinner Hams	7.45/kg 3.38/lb
175 g pkg. Mac & Cheese, Bologna or Chicken Loaf	.78

Half Cov, Sweet Pickled Cottage Rolls 3.26/kg 1.48/lb

500 g pkg. Sliced Bologna	1.78
454 g pkg. Wieners	1.38
By The Piece Only, Bologna	2.38/kg 1.08/lb

Store Packed, Sliced Side Bacon	2.18/kg .99/lb
Quarter Cov. Boneless Smoked Leg Ham	5.03/kg 2.28/lb
Store Packed Breakfast Sausages	2.38/kg 1.08/lb
La Belle Fermière 500 g pkg. Sausages	1.98
LaBelle Fermiere, 450 g pkg. Regular or Bake To Your Own Taste Tourtiere Meat Pie	1.78
LaBelle Fermiere, 175 g pkg. Meat Pies	.88

Family Pack, Rib & Tenderloin End
Loin Pork Chops
3.26 /kg
1.48 /lb

Previously Frozen, Sliced
Pork Liver
1.06 /kg
.48 /lb

Centre Cut,
Loin Pork Chops
3.92 /kg
1.78 /lb

Store Sliced, Chicken Loaf or
Mac & Cheese Loaf
.39 /100 g
1.77 /lb

Store Sliced,
Delicia Loaf
.47 /100 g
2.14 /lb

Store Sliced, Eye of Round
Pastrami
.88 /100 g
3.99 /lb

SHAWVILLE FOODS

Habitant
Pea, Vegetable, Pea with Ham or Chicken Noodle
Soup
227 mL tin
5/$1
WHY PAY 5/$2
SAVE $1
economize

Golden Girl Soft Margarine
454g tub
75¢
economize

NOTICE

We apologize for any inconvenience our customers may have finding products in their new lcoations in the store. We hope these changes will make your shopping easier. If you experience difficulty in finding products, please ask any member of our staff for help. We are here to serve you.

Management and Staff
Shawville Foods

(Bonus Size - 10% more)
Mazola Corn Oil
1.1 L
$2.35
economize

Robin Hood White Enriched
All Purpose Flour
2.5 kg bag
$2.00
WHY PAY 2.86
SAVE .86
economize

Mazola No Stick
Spray
369 g
$2.59
economize

Puss-n-Boots Assorted Varieties
Cat Food
709 g tin
2/$1
WHY PAY 2/1.48
SAVE .48
economize

"WHY PAY PRICE" refers to the regular price of an identical or comparable item in a major supermarket chain in the greater Ottawa-Hull area.

PRICES EFFECTIVE FROM MONDAY, MARCH 1 UNTIL CLOSING SATURDAY, MARCH 6, 1982. EXCEPT FOR MEAT AND PRODUCE FROM TUESDAY NOON THROUGH TO SATURDAY ONLY. WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES.

Heinz 1.36 L tin
Tomato Juice 1.09

V-8 28 oz jar
Vegetable Juice .89

Kelloggs 725 g box
Rice Krispies
Cereal 2.00

Red Rose Pkg. of 60
Orange Pekoe
Tea Bags 2.00

Gold Seal 220 g tin
Pink Salmon 2/$3

McCormick's 700g pkg.
Assorted Flavours
Granny Cookies 1.59

McCormicks 900 g pkg.
Royal Tea Biscuits 2.00

Four Star 907 g pkg.
Long Grain Rice .90

Neilson pkg. of 4
Assorted Varieties
Multipack Candy Bars 1.30

Crisco 454g
Shortening .99

Silverwood 175g
Fruit Bottom
Yogurt BUY ONE .69 GET ONE FREE

Farmhouse 340 g box
Frozen, Assorted Flavours
Cream Pies 1.40

Highliner 680 g box
Frozen Fish Cakes 2.00

Swanson Frozen 227 g box
Beef, Chicken or Turkey
Pot Pie 2/1.50

Mrs. Smith 700 g box
Frozen Apple Pie 2.00

Vachon Caramel, Box of 6
Maple Log or Mille Feuilles
Cup Cakes 1.60

Kraft Processed 250 g pkg.
(12 slices) Single
Cheese Slices 1.30

Cracker Barrel 227 g pkg.
Mild Coloured
Cheese Sticks 1.30

Kraft 454 g pkg.
Mozzarella Cheese Blocks 3.00

Swiss Knight 227 g cont.
Plain Gruyere
Cheese 1.30

Kraft 250 g bag
R.R. Roulettes
Peanut Butter
Caramels 1.00

Weton's Pkg. of 6
English Muffins .59

Dietrich Pkg. of 12
Country Style Rolls .79

Facelle Royale 2 roll pkg.
Assorted Colours
Two Ply
Paper Towels 1.20

Facelle Royale Pkg. of 100
Assorted Colours
Three Ply
Facial Tissue 2/1.30

Glad Pkg. of 10
Garbage Bags 1.40

Tide 12 L box
Powdered Detergent 7.99

Good News Pkg. of 2
Disposable Razors 3/$1

Dristan
Btl. of 24
Tablets 2.00

Rich's Frozen
Coffee Rich
500 g cont.
2/1.00

Bluewater Frozen
Boston Blue Fish
Fish Fries or Krisps
227 g box
1.00

Kelloggs Frozen
Plain or Blueberry
Eggo Bran Waffles
312 g box
1.00

York Fancy
Green Beans, Wax Beans, Peas or Peas and Carrots
398 ml tin
2/1.00

Fleecy
Fabric Softener
5 L cont.
3.00

SAVE SAVE SAVE SAVE SAVE SAVE SAVE SAVE SAVE SAVE

Eversonic COMPACT AUDIO UNIT 5 Components 399.95

SAVE 20% Co-Ordinated Fabrics

SAVE 29% 20'' Convertable HIGH-RISE BICYCLE

RCA RCA XL100 20'' Colour Portable TV $529

Brentwood 5'' B&W TV Cassette Tape Recorder AC/Car $219

AM / FM / SW1 / SW2 STEREO CASSETTE 179.87

Woolco .. Look at our LOW PRICES

INFANTS - CHILDREN'S

Save 28%
TODDLER'S BIB-FRONT OVERALLS
Contrast stitching. Pink, blue, beige 2-3X
Our Reg. 6.95 ..... Now $5

Save .97
T-SHIRT
Lt. blue, pink, white, yellow 8-14
Our Reg. ea. 3.97 ..... Now ea. $3

Save 2.98
GIRL'S PANTS
Blue, strawberry, Peacock 7-14
Our Reg. pr. 12.98 ..... Now pr. $10

Save .97
UNISEX T-SHIRT
Polyester/Cotton. Sizes 4-6X
Our Reg. ea. 2.97 ..... Now ea. $2

Save 32%
INFANT'S BLANKET SLEEPERS
Flap-front and zipper closing Infants S-M-L.
Our Reg. ea. 8.93 ..... Now ea. $6

HOSIERY

Save 2.50
6-PR. PACK PANTY HOSE
Guarantee No-Run for 30 days. Beige or spice A-B.
Our Reg. 6.99 ..... Now 4.49

3-PR. PACK NON-RUN PANTY HOSE
Made in Canada. Beige or Spice A-B
Our Reg. pk 3.99 ..... Now pk. 2.79

MEN'S SPORT HOSE
Canadian. Cushion soles. White/stripes. Size 10-12
Our Reg. 3-Pr. pk 5.87 4.39

JEAN SALE!

SERGE SAINT YVES
Save $10
Our Reg. pr. 29.88
Now pair 19.88

LEVI'S
Save 5.88!
Our Reg. pr. 24.88
Now pair $19

MISC.

Save $5
SWAG LAMPS
Crushed Velvet Balloon Shade.
Our Reg. ea. 36.97 .... Now ea. 31.88

Save 20% - Save 3.10
JUMBO PHOTO ALBUM
100 pages.
Our Reg. ea. 14.97 ..... Now ea. 11.87

Special
ALKALINE BATTERIES
9V (1-pack) AA, C, D (2-pack)
Your choice, pk. 2.47

ASSORTED FLATWARE
Knives, forks, spoons, teaspoons, salad forks
Your choice ..... 3/$1

Standout Special!
4-CUP 'HOT POT'
makes hot water for tea, coffee, etc.
Each 11.46

Save 19%
7-OZ INSULATED CUPS
Canadian Pkg. of 100
Our Reg. 1.87 ..... Now pkg. 1.50

LADIES' WEAR

Save 2.96
BLOUSE
Tulip sleeves, scarf tie at neck S-M-L
Our Reg. ea. 9.84 ..... Now ea. 6.88

Save $5
2-WAY STRETCH SKIRT
Pleat. Blue jasmin, black, red 10-18
Our Reg. ea. $16 ..... Now ea. $11

SPUN POLYESTER JUNIOR T-SHIRT
Boat neck. Khaki, navy, pink, blue, red, S-M-L each $6

Save $5
PULL-ON PANTS
2-Way stretch hopsack. Belt. Ass't colours. 10-18
Our Reg. Pr. $16 ..... Now pr. $11

Save $1
HOSTESS GOWN
Elastic scoop neck, short sleeves, high waist S-M-L
Our Reg. ea. 8.49 ..... Now ea. 7.49

LOUNGER WITH HALTER TOP
Elastic waist, shoulder straps and 5" bottom frill. S-M-L.
Our Reg. ea. 8.49 ..... Now ea. 7.49

LADIES' LACY BRA VALUES! Nylon cups, Nylon/Spandex sides. Choose unpadded or slightly padded. White or biege ..... 2/$6

FAMILY FOOTWEAR

Save 1.97!
COWBOY-STYLE BOOTS
Waterproof rubber boots. Lt. blue, brown 5-10
Our Reg. pr. 10.97 ..... Now pr. $9

Save 2.47!
RUBBER CITY BOOTS
Waterproof boots. White or black. Children's 5-10
Our Reg. pr. 8.47 ..... Now pr. $6

Save 5.97
MENS'S SUEDE CASUALS
Foam rubber soles. Dark brown. 7-11.
Our Reg. pr. 23.97 ..... Now pr. $18

Save 2.97!
WESTERN BOOTS
Vinyl, unit sole. Brown. Youth's 9-12
Our Reg. pr. 17.97 ..... Now pr. $15

Save $10!
8'' WORK BOOTS
Leather, steel toe. Tan 7-11
Our Reg. pr. 49.97 ..... Now pr. 39.97

Save $7!
6'' WORK BOOTS
Leather, steel toe. Brown 7-11
Our Reg. pr. 46.97 ..... Now pr. 39.97

Save 3.09!
RUBBER FOOTWEAR
Waterproof boots, sure-grip soles. Boys' 1-5
Our Reg. pr. 10.97 ..... Now pr. 7.88

MEN'S WEAR

Save $5
MEN'S 'RUGGER' KNIT SHIRT
Long sleeve, 3 button closure S-XL
Our Reg., ea 19.88 ..... Now, ea. 14.88

Save $3
MEN'S K-WAY POP OVER JACKETS
Yellow, dark blue, lt. blue & more S-XL
Our Reg., ea 29.88 ..... Now ea. 26.88

Save 2.22
MEN'S FLANNEL WORK SHIRT
100% cotton, assorted plaids S-XL
Our Reg., ea. 8.88 ..... Now, ea. 6.66

Save $1
MEN'S DRESS TIES 100% polyester. Your choice of assorted stripes & plains
Our Reg., 3 for $12 ..... Now 3/$11

Save 1.69
MEN'S COLOUR BRIEFS
Fruit-of-the-Loom. 2 pr. pack. Blue & skin tone S-M-L
Our Reg. pk. 4.69 ..... Now, pk. 3/$9

Save 3.22
MEN'S FLANNEL WORK SHIRT
100% Cotton Dome snaps. Assorted plaids. S-XL
Our Reg., ea 12.88 ..... Now ea. 9.66

Save 1.88 Per Pack
2 PR. PK. SPORT SOCKS. Made in Canada. Assorted colours/contrast tops 10-12.
Our Reg., pk. 4.88 ..... Now pk. 3/$9

Canadian Made CERAMIC BAKE and COOKWARE

41% OFF! 24% LEAD CRYSTAL Pieces & Stemware

MAJOR APPLIANCE CLEARANCE Discontinued Floor Models (Limited Quantity)

LOOK – MORE MONEY SAVING SPECIALS

'CUTEX' NAIL POLISH
15 shades. Creams or frost. 10ml
Your Choice, ea. $1

''GEE YOUR HAIR SMELLS TERRIFIC'' SHAMPOO
For normal & dry hair or for oily hair. PH controlled. 350 ml
2/$3

'PAMPERS' DISPOSABLE DIAPERS
30 Daytime diapers
Ea. 3.69

'WOOLCO' COSMETIC PUFFS
300 Regular or 100 Jumbo puffs
Your Choice ea. ..... .99

'ALBERTO VO5' HAIRSPRAY
Regular or Hard-To-Hold 400 ml
Your Choice, ea. 2.19

'CUTEX NAIL POLISH REMOVER
Regular, lemon or herbal. With cuticle conditioners. 170 ml
Your Choice, ea. $1

Save .52
'AGREE' CREME RINSE
Regular, Extra Gentle or Oily 350ml
Our Reg. ea. 2.51 Now ea 1.99

'STAYFREE' MAXI PADS
Regular or deodorant. 30 pads per pkd.
Your Choice, ea. 2.89

Save .98
''SONORA'' MINI EYE KIT
13 powder eye shadows & applicator.
Our Reg. kit 3.95. . Now, kit 2.99

'LISTERMINT' MOUTHWASH
Fresh, clean taste. 500 ml size.
Each 1.89

Woolco HEALTH AND BEAUTY AIDS

'ULTRA BRITE' TOOTHPASTE
Special whitening formula for fresher breath 'whiter teeth 100ml ea. $1

'ANACIN'
Choice of 72 capsules or 100 tablets
Your Choice ea. 1.99

'JERGEN'S' LOTION MILD SOAP
Pleasant fragrance. 4 bars per pkg. 360g
Package $1

Woolco Pinnacle Mall, Renfrow

Mon., Tues., Wed., Sat., - 9:30 a.m. - 6 p.m.
Thurs., Fri. - 9:30 a.m. - 9 p.m.

PRICES EFFECTIVE 'TILL MARCH 13th WHILE QUANTITIES LAST

Save Dream Dollars ...save on holidays

Vacuum Pack Halves, Maple Leaf Sweet Pickled Pork
Cottage Rolls
3.95/kg
SPECIAL **1.79** lb.

Cut from Canada Grade 'A' Beef, Boneless
Stewing Beef
4.32/kg
SPECIAL **1.96** lb.

Cut from Canada Grade 'A' Beef
Cross Rib Steak
5.03/kg
SPECIAL **2.28** lb.

White Label Rindless Sliced
Side Bacon
SPECIAL **1.89**
500 g pkg.

Previously Frozen Sliced
Beef Liver
1.94 /kg
SPECIAL **.88** lb.

Previously Frozen
Pork Hocks
1.28 /kg
SPECIAL **.58** lb.

Previously Frozen
Pork Riblets
1.74 /kg
SPECIAL **.79** lb.

Coorsh
Cole Slaw
SPECIAL **1.48**
700 g cont.

Bittners
Harvest Sausage
SPECIAL **2.28**
500 g pkg.

Burns Assorted Varieties
Party Sticks
SPECIAL **1.99**
500 g pkg.

Frozen Cello Wrapped Boston Blue
Fillets
3.26 /kg
SPECIAL **1.48** lb.

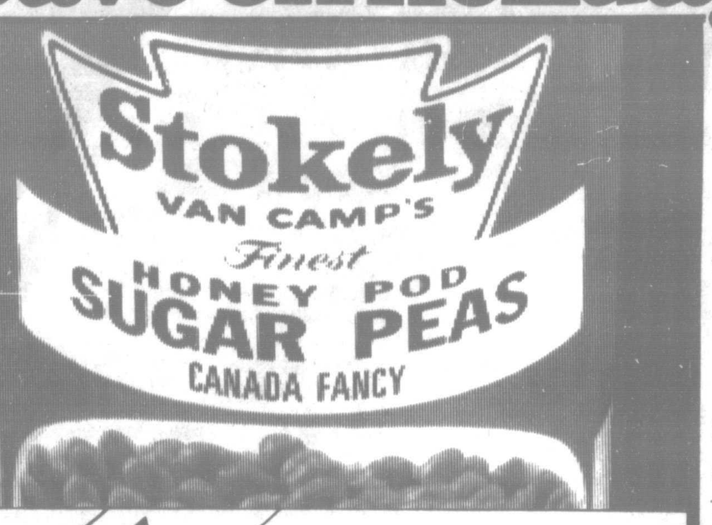
Bittners Sliced
Cooked Ham
SPECIAL **1.29**
125 g pkg.

Individually Quick Frozen
Dressed Smelts
2.16/kg
SPECIAL **.98** lb.

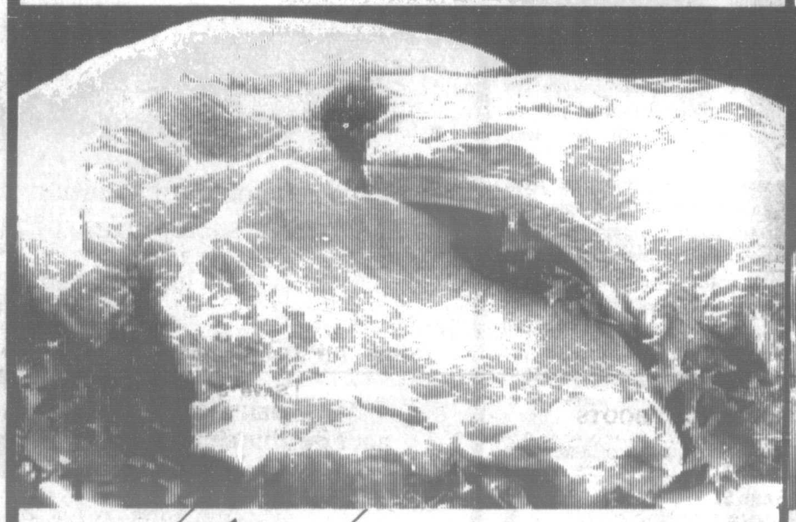
Values effective until closing Tuesday, March 9th, 1982
RENFREW ONLY

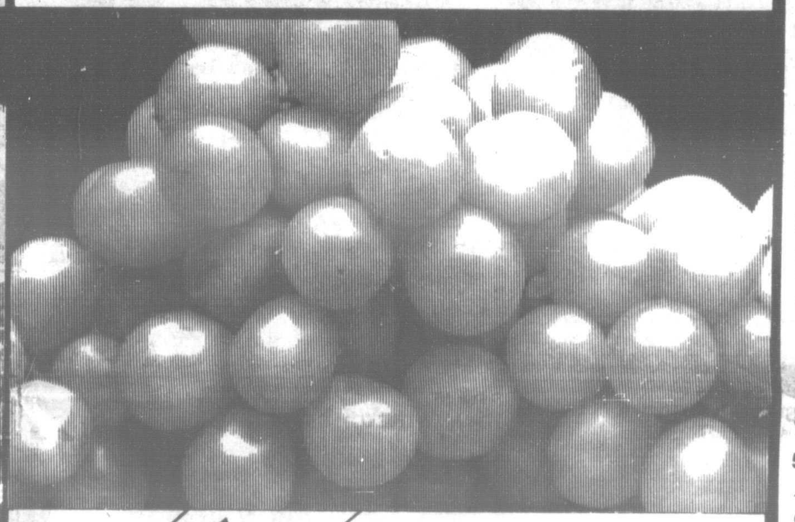
Produce and Bakery Prices effective until closing Saturday, March 6th, 1982

SPECIAL
1.36 to 2.27/kg
3 lb/ to 5 lb. avg.
Frozen Eviscerated
Utility Grade, Frying or
Roasting Chickens
1.94 /kg
.88 lb.



SPECIAL
Stokely Fancy Cut
Green Beans or Assorted
Honey Pod Peas
398 mL tin
1/2 PRICE
3/.99





SPECIAL
Family Pack 3 Rib,
3 Centre Cut, 3 Tenderloin End
Loin Pork Chops
3.44 /kg
1.56 lb.

SPECIAL
Product of Chile
Canada No. 1 Grade
Seedless
Green Grapes
2.14
.97 lb.

You'll love our fresh produce at Dominion

Product of Ontario, Canada Fancy Grade
McIntosh Apples
SPECIAL **1.88**
1.36 kg bag

Product of Mexico, Canada No. 1 Grade
Green Sweet Peppers
2.82/kg
SPECIAL **1.28** lb.

Product of U.S.A., No Waste
Broccoli
SPECIAL **1.28**
each

Product of P.E.I., Canada No. 2 Grade, Netted Gem
Table Potatoes
SPECIAL **1.89**
4.54 kg bag

Product of Canada, Canada No. 1 Grade Small
Yellow Onions
SPECIAL **1.78**
4.54 kg bag

Product of U.S.A., Canada No. 1 Grade
Celery Heart
SPECIAL **1.09**
each

Product of Israel, Juicy Seedless
Jaffa Oranges
SPECIAL **2.68**
1.81 kg bag

Product of U.S.A., Young Tender
Green Beans
2.82/kg
SPECIAL **1.28** lb.

Half Price
This coupon is worth 50% OFF the regular selling price on one 340 g package of Diet Weigh Cheese & Tomato
Frozen Pizzas
LIMIT: One Coupon per family. Coupon Valid from Mar. 3 to Mar. 9, 1982.
DIET WEIGH

Collect Dominion Dream Dollars
You'll love how they help you save money on vacation packages
Receive one Dominion Dream Dollar for each purchase of $10.00 worth of groceries.*
FULL DETAILS AT PARTICIPATING DOMINION STORES
*Tobacco products excluded

lifeStyle copper cookware Free
with yellow cash register tapes
See our display for details

Frozen Concentrated, Unsweetened 100% From Florida, Dominion
Orange Juice
SPECIAL **.89**
355 mL tin

Spaghetti, Spaghettini, or Elbows
Lavita Pasta
SPECIAL **.69**
900 g pkg.

Ragu Plain
Spaghetti Sauce
SPECIAL **.99**
795 ml jar

Ontario Stores Only.
Sprite, Sugar-Free Tab or
Coca Cola
6x300 mL Returnable Bottle 2.09 plus Deposit
SPECIAL **5.99**
24X280 mL tins

Smoothy or Crunchy Dominion
Peanut Butter
SPECIAL **1.79**
500 g jar

Dominion Fancy Frozen
Broccoli Spears
SPECIAL **.69**
283 g pkg.

In Tomato Sauce With Pork
Van Camp Beans
SPECIAL **.75**
540 mL tin

Orange Pekoe
Tetley Tea Bags
SPECIAL **3.59**
454 g pkg. of 144

Primo
Vegetable Oil
SPECIAL **2.99**
3 litre cont.

Stokely Fancy Whole
Kernel Corn
SPECIAL **.48**
341 mL tin

Liquid
Palmolive Detergent
SPECIAL **.99**
500 mL cont.

Powdered
Fab Detergent
SPECIAL **6.59**
12 L box

Truly Canadian

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES.

The way we were in THE EQUITY

25 years ago

March 7, 1957

Canada's oldest woman. Prime Minister John D Diefenbaker sent a telegram to Mrs James Riley (née Mary Smith) when she turned 107 on March 2. Her nephews brought a hearing aid, Senator Horner sent cookies and MP Hugh Proudfoot came in person. Relatives and friends arrived from far and wide. The little brick house on Shawville's Center Street had never seen such a party. As the celebration wound up with square dancing at midnight, Mrs Riley urged everyone to be back on March 2, 1958, and meanwhile she would see them at the Fair.

The refugees have arrived. Last Monday the Zoltans, a family of Hungarian refugees, arrived to take up residence in the Radford house prepared for them by farm forum groups. In addition to the parents Zoltan and Maria Rigo, there are five children (Zoltan Jr. 11, Katalin 9, Anna 7, Mihaly 5 and Magda 2) and one adopted son, (Jozsef Dancs 17).

Ground observers complete test. The 300-strong Ground Observer Corps of the region extending from Campbell's Bay to Wakefield ran a test exercise last Saturday and Sunday under the command of Captain A.C.F. Winslow. The telephone operators received much credit for their cheerful and keen response to the "Aircraft Flash" signal by the Observers.

March 8, day of prayer. The Women's World Day of Prayer will be observed on Friday next, March 8th throughout the world. Following World War II, this world-wide project to unite all Christian women to bring the Rule of God into human hearts was initiated.

Top Hat Pavilion. The Happy Wanderers, heard daily over CFRA from 12:35 to 1 pm, will play Friday, March 8, at the Top Hat Pavilion in Campbell's Bay from 9 pm to 1 am. The evening will feature square dancing, round dancing and a stage show.

50 years ago

March 3, 1932

The issue of March 3, 1932 is missing from our files.

75 years ago

March 7, 1907

Boys remembered him. Mr Alex G Brough who has been miller at the Shawville Roller mill for the past year and a half took his departure from here on Thursday morning last. A number of fond associates hatched a conspiracy with Mr Brough's landlady, Mrs George Hodgins to spring a trap on the unsuspecting Alex. Mr Herbie Cuthbertson presented him with a substantial leather suit case whilst the customary accompanying address was being read by Mr J W Morris. Taken thus at a great disadvantage, it was with difficulty Mr Brough was enabled to find words to respond to this unexpected manifestation of his Shawville friends' goodwill towards him. After a week or so in Renfrew, he will go to have a look at things around Cobalt.

Hockey. Seven Shawville hockey players journeyed to Westmeath on Friday last to return the visit of the boys of that town on the 22nd of February. The boys went by the mixed train to Waltham from whence they drove to their destination by stage. After losing 10:4 the Shawville team was entertained to supper and a round of amusements consisting of impromptu speeches, vocal and instrumental music, dancing, etc., until it was time to make tracks for Waltham in order to catch the early morning train.

Shawville was treated to a most unusual and entertaining night of hockey on Thursday night last when the Shawville Ladies played the Shawville Old Boys and went down to defeat by just one point. Playing for the ladies were Miss Manly, Miss K Wilson, Miss Neilson, Miss Lester, Mrs Whitman, Miss M Shaw and Miss Lena Caldwell. On the Old Boys team were J Shawviskoff, R Whit Man Chung, J Turnhimselfupsidownovitc, M. Cambelliski, H. Barnoffsideovitch, J. Kiwanawayoff, and W Hodg Yen Ching. The Referee was C E Shaw and the timekeepers were Nit!

The New Lord's Day Act. A dominion measure, which provides that every man, no matter what his occupation, shall have one day of rest out of seven, came into force on Friday last. If conditions are such that a man has to work on Sunday, he must get some other day of the week to himself as a day of rest.

Travel plans. Sir Wilfred Laurier and Sir Frederick Bordon have booked passage to England on the Empress of Britain sailing from St John April 5.

Eighth Line notes. Mr Adam Elliott has commenced sawing again. The boys are all returning home from the woods. Welcome home boys. Mr Jas Armstrong has returned home from the woods. Mrs Wm Eades is ill at present. Don't be surprised to hear of a wedding in the near future.

Births. At Shawville on Saturday morning, March 2, to Mr and Mrs W A Hodgins a daughter.

At Stark's Corners on Tuesday morning, March 5, to Mr and Mrs John A Dean, a daughter.

Deaths. One of the oldest residents of Vinton (Upper Litchfield) passed away last week in the person of Mr John Mulvey. His funeral largely attended took place at the R.C. Cemetery on Thursday.

Very much sumpathy is felt for Mr and Mrs Geo H Wainman in the loss of their second daughter Mabel a little girl about five years who fell a victim to the scourge diphtheria on Tuesday last.

Mrs William Lunam (née Miss M K Farrell of Ironsides) died on Friday from pneumonia. She was the sister of Mrs W J Stark.

Mrs Robert Smiley, daughter of the late Henry Eades of Clarendon, died Saturday night in Montreal. Her husband, Robert Smiley (of Mr J H Shaw's) received the news by telegram on Sunday morning.

Quyon Council Meeting

(Continued from page 3)

Sandy Shores - Mrs Holtzworth - Letter from Mrs Holtzworth read concerning the purchase of lot 6-8, 6-9, 6-10, 6-35, 6-36, and 6-37. It is suggested that the question not be decided before the future of the historical-touristic project for the region is known and that she be advised that she will be advised in due course.

Law 125 - Meeting in Campbell's Bay - The Mayor explains the invitation as well as the progress concerning the formation of C.R.Ms in the Outaouais and the exit of the Municipality from the C.R.O.

Right of Way Mr Guy Moncion - Letter from lawyer Richard M Leblanc read to council. After discussion council agrees that the question of right of way is only the business of interested parties and that the question of circulation on those roads by our contractors is covered in our by-laws.

Public Lights - Corner Maple and Davis - Moved by Michel Grenier seconded by Eddie McCann and resolved to ask Hydro-Quebec to install a public light at the intersection of Maple and Davis roads it being understood that the maintenance cost will be charged to the Municipality.

Bill 90 - Jos Lelièvre - Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved to support the request by Mr Jos Lelièvre to the CPTAQ for the sale and residential construction on lot 1-B-8, Range II, Eardley Sector.

Salaries - Councillors - Councillor McCann underlines the fact that by-law No. 035-81 taking effect on January 1, 1982 and providing for a raise in the salaries of councillors from $2,000.00 to $3,000.00 a year and of the Mayor from $3,800.00 to $9,000.00 (in accordance with article 77 of the Code), replaces a by-law adopted five and a half years earlier that is on the 5th of April 1976.

Wolf Lake Road - Councillor Armitage asks that flags be placed where the road is in bad condition.

Hayes and Sons - Councillor Armitage reports that Mr Hayes asks if Council could help financially for the funeral of Mr Trousse, on top of the $540.00 paid by the social service.

Price of Gasoline - Moved by Eddie McCann seconded by Bernard Armitage and resolved to send a request to the Department of Revenue information services in Montreal asking them to support our request to the Minister of Finance to have the principle accepted that the Quyon ferry constitutes a frontier post with respect to the surtax and that that tax be reduced in accordance with the same regulations in effect at the other bridges on the Outaouais River.

Cedar Posts - It will be necessary to invite bids for 500 cedar posts.

Invoices - List No 2 - Moved by Ken Bronson seconded by Eddie McCann and resolved to approve invoice list no 2 amounting to $37,114.09.

Adjournment - Moved by Ken Bronson seconded by Bernard Armitage and resolved to adjourn the meeting at 22:44 hours on Monday, February 15, 1982.

The oldest living trees in the world are believed to be the bristle cone pines of California, some of which are estimated to be some 4,600 years old.

La survie du Camp Gatineau

Comme on le sait déjà, la survie du Camp Gatineau est asurée, ce qui ne signifie pas que tous les problèmes auxquels cet organisme doit faire face sont pour autant réglés.

Très heureux d'avoir vu les gouvernements fédéral et provincial en venir à une entente qui permettra éventuellement au Camp Gatineau de toucher une subvention qui totalisera d'ici 2 ans, $450,000., le Conseil d'administration par la voix de son président a tenu à remercier sincèrement les hommes politiques dont principalement les ministres concernés: Messieurs Lucien Lessard et Pierre De Bané respectivement du Ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche et du ministère de l'Expansion Economique et Régionale ainsi que les députés de la région et les fonctionnaires qui ont permis l'aboutissement heureux d'une série de démarches qui auront durées 2 ans

Le Président Robert DesRosiers a souligné que sans l'appui inconditionnel de plusieurs organismes locaux et provinciaux, de plusieurs individus et principalement des médias de la région de l'Outaouais, le Camp Gatineau aurait sans doute été devant l'obligation de fermer définitivement ses portes.

Au nom des usagers, le président a aussi ajouté que c'était là une excellente façon de terminer l'Année Internationale des Personnes handicapées.

Cette première phase ayant été amorcée positivement, le Conseil d'Administration travaille maintenant à la signature d'un bail à long terme avec la Commission de la Capitale Nationale. Tout indique que les démarches en ce sens pourraient aboutir d'ici quelques semaines.

Bien qu'aucune date n'ait été arrêtée pour le commencement des travaux de rénovations, on anticipe que les travaux préliminaires pourraient commencer à la fin mars.

Une chose est certaine cependant, c'est qu'il y aura un Camp d'été cette année pour les 800 usagers du Camp Gatineau, répartis à travers toute la province.

En terminant Monsieur DesRosiers a souligné le fait que les argents qui seront dépensés au cours des deux prochaines années, contribueront à l'essor économique de la région et vont constituer un bon point de départ pour une campagne de levée de fonds que Camp Gatineau tentera de mettre sur pieds afin de combler la différence entre les coûts de réalisation des travaux et la subvention reçue.

Project légumes chez-nous Pontiac

Un nouveau projet de développement communautaire du Canada a débuté le 8 février 1982. Ce projet s'intitule "Projet Légumes Chez-Nous Pontiac". L'objet de ce projet est de favoriser la culture des légumes dans le Pontiac. Nous sommes intéressés à regarder la production locale et toutes possibilités offertes pour l'utilisation des serres. Si vous êtes intéressés contactez Solange Léonard, Margaret Tubman ou André Bastien au C.L.S.C., C.P. 220, Bryson, 648-2193.

"The sound body is a product of the sound mind."
George Bernard Shaw

Hebdo Québec

STATION DE POMPAGE ET RESEAU

Suivant l'entente Canada-Québec, le ministère des Affaires municipales couvrira 75% du coût du projet en allouant une subvention de $936,820 à la municipalité de Saint-Maurice (Champlain), pour lui permettre de réaliser la construction d'une station de pompage, d'un poste de traitement d'eau et l'installation de divers collecteurs afin d'assurer une meilleure distribution d'eau dans la municipalité. Cette subvention s'ajoute à une première de $309,530, et résulte d'une réévaluation du projet. La participation financière ministérielle sera donc de $1,246,350 dans ce projet particulier.

PRIX STABILISE POUR LE PORC

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation verse une avance de $4 par porc couvert par le régime d'assurance-stabilisation des revenus des producteurs-finisseurs de porcs. Ce régime couvre les porcs d'engraissement mis en marché entre le 1er avril 1981, et le 31 mars 1982. Même si l'année fiscale n'est pas terminée, la Régie des assurances agricoles peut autoriser le versement pour compenser les pertes subies par les producteurs. Ces avances totalisent $3,240,000 dont profiteront quelque 761 producteurs qui avaient assuré 809,920 porcs d'engraissement.

AVIS

Hôpital Communautaire du Pontiac

mercredi le 3 mars

Le laboratoire sera ouvert pour les urgences seulement.

Merci

Dennis Lucas d.d.
Denturologiste
Pour rendez vous
les mercredis seulement
Téléphonez à
647-2828
Rue Main, Edifice Cowley, Shawville
(En face de W.A. Hodgins)
Le bureau sera fermé les 3 et 10 mars

AGENCE ARTISTIQUE RIVIÈRE NOIRE ENR.
POUR TOUT PROJET TOUCHANT LES ARTS
- VISUELS OU D'INTERPRÉTATION
- CRÉATIONS LITTÉRAIRES
- PATRIMOINE QUÉBÉCOIS

CONSULTEZ:
Pauline Archambault
Agent de Promotion
Tél. 648-2998 CAMPBELL'S BAY

AVIS

Assemblé Générale Annuelle de la ZEC St-Patrice

Date: Le dimanche 14 mars 1982
Endroit: Ecole St-Anne, Ile-du-Grand-Calumet
Heure: 13 heures

L'Association de Chasse et Pêche Alliance des Six Inc. invite ses membres et invités à son Assemblée Générale Annuelle qui aura lieu à la date et à l'endroit cités ci-haut.
A cette Assemblée il y aura modification de la Constitution.
Proposition: 81-01-25
Proposé par Edmond Jolicoeur et secondé par Roméo Mallette et accepté majoritairement qu'un comité soit formé pour étudier la refonte de l'ensemble des articles de la Constitution par le nouveau conseil d'administration.
George Morris
Président

Avis aux entrepreneurs en aménagement forestier

Il y aura réunion d'information sur les travaux d'aménagement forestier susceptibles d'être réalisés dans le Pontiac.

lundi le 8 mars, 1982
à 16:00 hrs.
au Ministère de l'Energie et des Ressources
Route 148, fort-Coulonge

pour de plus amples informations, contactez Guy Lesage au numéro de téléphone 819-683-2626

Notice to Silviculture Contractors

There will be an information meeting on forest development programs which might take place in Pontiac County.

Monday, March 8, 1982 at 4:00 p.m.
at the Ministère de l'Energie et des Ressources
Highway 148, Fort-Coulonge

For further information, call Guy Lesage at 819-683-2626

CENTRE DU CAMION DE HULL INC.
Vendeur autorisé
Authorized Dealer
41 Juneau St., Hull, Québec
Mon. to Fri. 7:30 a.m. to 5:00 p.m.
Tel. 771-7740 - 48 - 49
After hours & Saturdays (Sales) Tel. 770-4874

CIMF fm 94.9 **le fm de l'Outaouais**

diffusera gratuitement vos messages d'activités à but non-lucratif.

Organismes communautaires, clubs sociaux, etc.

Pour plus de détails, téléphonez à **770-CIMF**

pour l'amour de la musique...

musiquedelamusique 94.9 musique
88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 108

Si vous êtes opposé plus que jamais au séparatisme,

Si la situation économique de notre province vous paraît vouée au désastre

DEVENEZ MEMBRE DU PARTI LIBERAL DU QUÉBEC
ou
RENOUVELEZ VOTRE CARTE DE MEMBRE

Prix de la carte de membre avant le 15 mars 1982: $3.00
Si cette offre vous intéresse communiquez:

SANS FRAIS 684-2300 1-800-567-6836

MOI J'EMBARQUE !

Canadian authors . . .

by Amelia Bretzloff

High Days and Holidays in Canada by Annie H Foster and Anne Grierson, Ryerson Toronto.

The book, High Days and Holidays in Canada, relates interesting and valuable information about holidays of special interest to Canadians. The origin of each day, its history, and the customs associated with it are given.

This year, 1982, Shrove Tuesday is February 23, and Ash Wednesday is February 24. The following are excerpts from High Days and Holidays in Canada about each of the days just mentioned.

SHROVE TUESDAY

Like Easter, Shrove Tuesday is a movable feast. It falls on the day before Lent begins. Therefore, it may occur anytime between February 2nd and March 8th.

The name had its origin in the practice in the Roman Church of confessing sins and being shriven on this day. In Scotland it is known as Fasten's Eve, coming just before a season of fasting. Where the French language is spoken, it is called Mardi Gras, or Fat Tuesday. But it has a more popular name than any of these — Pancake Tuesday, because in almost every home pancakes are eaten on that day. This custom is said to have begun because of trying to use up the fat and dripping in frying the hot-cakes, before the meatless days of Lent.

Everywhere the day is one of mirth and gaiety. "Merry Shrovetide" is almost as joyous as Merry Christmas. The Mardi Gras festival in New Orleans, for example, is perhaps the gayest celebration on our continent. In the Province of Quebec, where it is a legal holiday, the day is one of festive joy.

The merriment used to begin the previous day, Collop Monday, when colloups-croquettes made of meat and egg—were served. Boys went about on that evening, calling at neighbours' houses in quest of treats, and singing:

"Shrovetide is nigh at last;
And I be come a-shroving;
Pray, dame, something:
An apple, or a dumpling."

ASH WEDNESDAY

Ash Wednesday, the day following Shrove Tuesday, varies from February 3rd to March 9th. It marks the beginning of Lent, which gets its name from Lengten-tide, the Anglo-Saxon name for springtime, when the days are lengthening. It is a period set aside by the Church for fasting and self-denial, in token of Jesus' forty-days' abstinence under temptation.

For at least twelve hundred years Ash Wednesday has been observed in many branches of the Christian Church. Within modern times, although the day is one of marked solemnity with the Anglican (Espicopal), and other denominations, it is only in the Roman Catholic Church that ashes are used in the services. The branches used on Palm Sunday of the previous year are burned to provide the ashes which are then sprinkled with Holy Water.

Before the beginning of Mass, the members of the congregation approach the altar. The priest dips a forefinger in the ashes and, while marking the sign of the cross on the forehead of each of the worshippers, repeats in Latin:

"Remember, man, that thou art dust, and to dust thou shalt return."

Ash Wednesday, therefore, is set aside by the Church to teach mankind the lesson of humility.

Horsin' around

by Bonnie Richardson

We don't need the groundhogs shadow to tell us spring is here! Our horses can tell us that.

It's that time of year again when most horses are beginning to shed their winter coat. Why not give your animal a hand and help to get rid of that unwanted hair. By putting your animal outside on warm sunny days, the first thing they usually do is roll. (If your hair was starting to fall out you'd be itchy too.) By rolling throughout the day, the animal has loosened a lot of hair. Therefore, when bringing them in at night, you should take five minutes and give them a thorough brushing. After doing so, blanket them for the night with a warm winter blanket. In the morning before letting them outside again, remove the blanket and brush the hair once again. It's surprising how much hair will come out.

If you are consistent with this procedure and proper feeding habits, you not only help your animal to lose their winter coat, you also add to a soft and shinnier coat for an earlier summer look.

Waltham library opening

A committee under the chairmanship of Lise Gauthier has been busy converting an unused room in the Waltham elementary school (Our Lady of Perpetual Help School) for use as a municipal library. The Mayor of Waltham, Gerald Dempsey, built the shelves, others painted, the school board donated items of surplus furniture, and books, records, toys and pictures were brought in from the Bibliothèque Centrale de Prêt de l'Outaouais. Over 300 books including three encyclopedias were also donated by members of the community.

This Sunday, March 7, at 1 pm this library in Waltham will celebrate its grand opening. The library committee is hoping people will come from all over the County to help celebrate and so have planned to serve lunch all afternoon for the visitors.

AECL reorganization

Atomic Energy of Canada Ltd President James Donnelly has announced a reorganization of the Corporation resulting in the grouping of Engineering Company, Chemical Company, and International Company into a new corporate body known at CANDU Operations, with headquarters in Sheridan Park.

This change in organization and management structure was approved by the Board of Directors with the aim to enable AECL to obtain the "financial and other results that we are all looking for in carrying out our CANDU implementation, marketing and sales programs." Mr Donnelly stated that the changes will put AECL in a better position to face the challenges of today and tomorrow and benefit from new opportunities.

LIVESTOCK SALES

Wondering what your cattle are worth, or what they weigh and where you can get the best price in your area; Statistics have proven for years that

AUCTION MARKET SELLING

brings the most dollars from overall sales as you have competitive bidding from several buyers on an accurate weight of your cattle, which is the surest way to bring you the top price, as shipping cattle any great distance is a considerable loss of weight, or dollars on any livestock that you sell to-day.
Ship any Tuesday for 1:00 p.m.

COBDEN LIVESTOCK SALES 646-2104

Winners of the Quebec section of the Commonwealth Essay writing contest, left to right: Marlene Stephens, Stephen Wentworth, Koushi Mahesan, and Mary-Lynn Pirie.
EQUITY PHOTO

P.P.H.S. students win Commonwealth essay competition

by Ken Wentworth

The English Department of Pontiac High School has recently received information from the Women's University Club of Montreal that our school has again made an excellent showing in the Royal Commonwealth Society Competition.

Koushi Mahesan, a grade 10 student, won first prize in the Class B competition. Koushi, daughter of Mr and Mrs Morris Mahesan of Shawville, has participated and won on a number of occasions in the past.

Mary Lynn Pirie's essay won a commendation in Class B. Mary Lynn, a grade 9 student, is the daughter of Mr and Mrs George Pirie of Bristol.

In Class C, the school won honours in second and third place. Stephen Wentworth, a grade 7 student, won second prize while Marlene Stephens, a grade 8 student, won thrid prize in this class. Stephen is the son of Mr and Mrs Ken Wentworth of Shawville and Marlene is the daughter of Mr and Mrs Clarence Stephens of RR 2, Shawville.

All winning essays and those submitted for Class A, have been sent to London, England for inclusion in the world-wide submission of essays. Winners will be announced later in the year.

It was felt by the Montreal judges that on the whole the essays were of good standard. In general, they were well organized as well as being neat and legible.

Other winners came from the following schools: Quebec High School, Lower Canada College, Saguenay Valley High School, and Trafalgar School for Girls.

Congratulations go out not only to the winners but also to all students of our school who participated in the competition.

Is it worth being choosy about a memorial?

Yes, and the passage of time proves it. That's the beauty of a genuine Sealmark Rock of Ages Memorial, with its enduring granite, matchless design, and exclusive Double Protection Guarantee (a guarantee to both you and your cemetery, without time limit). See our complete selection of famous Rock of Ages Memorials now.

SEALMARK ROCK OF AGES

LARGE SELECTION of MEMORIALS in STOCK
SEE THEM and ORDER NOW at LOWER WINTER PRICES for SPRING DELIVERY

GEO. H. FROATS & SONS LTD.
CEMENTERY MEMORIALS
121 ARGYLE STREET S. RENFREW, ONT.
PHONE (613) 432-4224
RM-CD-27-1c

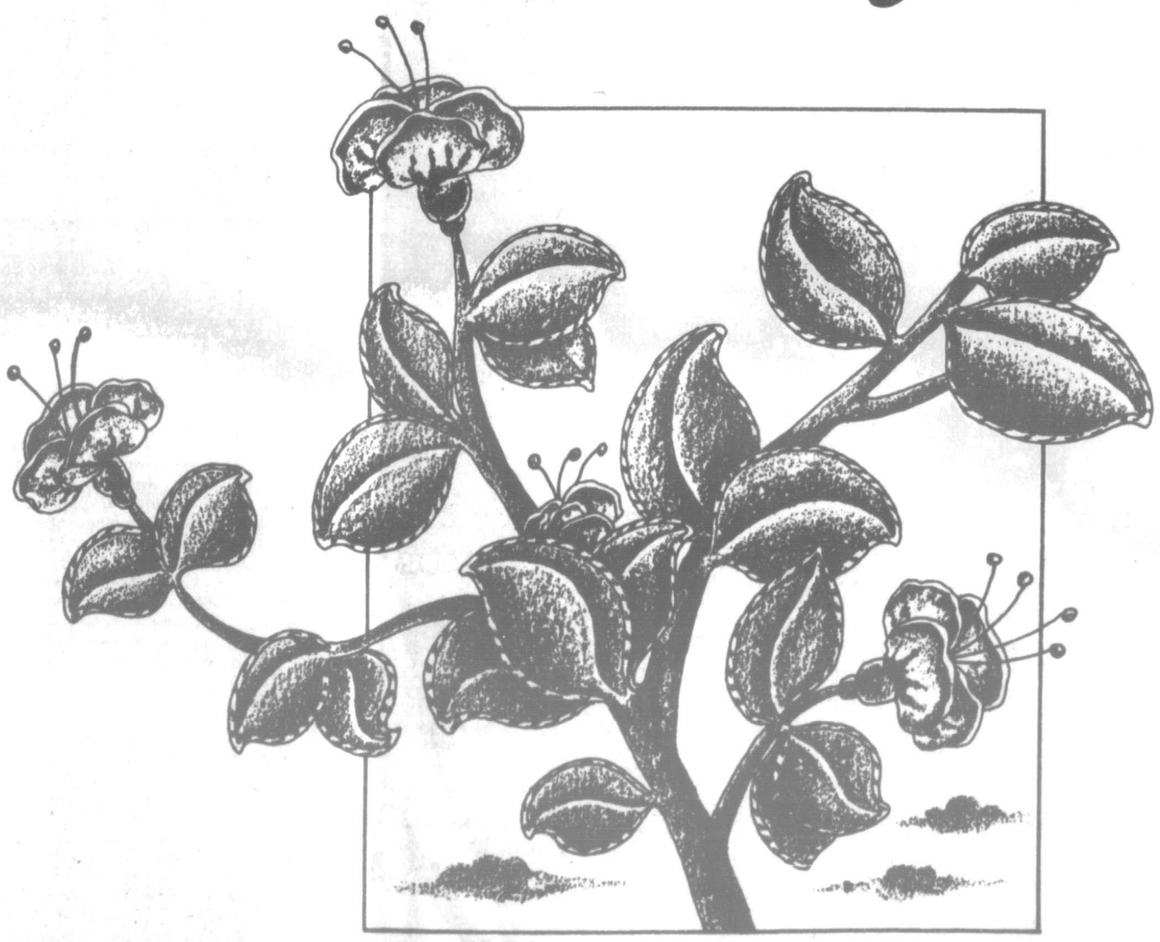
We're committed to your future.

At the Secretary of State, we believe in projects that foster the rich cultural heritage of Quebec's anglophone communities. Projects that enhance cultural awareness and traditions, that maintain and develop communications links, and that deal with issues of a socio-economic nature to suggest a few. Projects where the Secretary of State can either help out financially, or provide professional advice.

The Secretary of State has sponsored programs to bring Quebec's young people together to discuss the challenges that lie ahead for their generation, to encourage tomorrow's young farmers to develop leadership skills and to bring live theatre to the children of isolated communities. These are just a few of the projects that have been developed by Quebec's anglophone communities.

Because we recognize the significant contribution of anglophone Quebecers to the Canadian society as a whole, the Secretary of State is here to help the important projects in these communities bear fruit.

An important project should bear fruit.



For more information, contact: The Secretary of State,
1080, Beaver Hall Hill, Montreal, Quebec, H2Z 1S8. Tel.: (514) 283-5699 or call no charge 1-800-361-7418

Secretary of State / Secrétariat d'Etat

Canada

WANT ADS Work Wonders!

CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Weekly Rates
Minimum charge for 20 words or less $2.40 in advance
Invoiced minimum for 20 words or less is $3.50
Additional words are 6¢ each
For box replies add $1.00 per week
Notices are 19¢ per agate line
Display Classified ads are 24¢ per agate line.

DEADLINE IS 5:00 p.m. MONDAY

THE EQUITY

Box 430, SHAWVILLE
J0X 2Y0
PHONE 647-2204

ENGAGED

HOLMES — SCHWARTZ
Mr and Mrs Robert Holmes are pleased to announce the engagement of their daughter Joanne to Jerry son of Mr and Mrs Gerald Schwartz of Vanier, Ontario. Wedding to take place at Zion Lutheran Church, Schwartz, Quebec, on Saturday, May 15 at 3:00 p.m.
58710BM3

ORR — RITZ
Mr and Mrs Basil Orr are pleased to announce the engagement of their youngest daughter, Carolyn Dawn to Mr Douglas John Ritz, son of Mr and Mrs Michael Ritz of Renfrew, Ont. Marriage to take place June 12, 1982. Bristol Ridge Pentecostal Church, RR4, Shawville..
644XM3

THANKS

AMYOTTE - I wish to express sincere thanks to all my friends, neighbours and relatives for the lovely going away party, to all many thanks for their generous gifts of money. You will always be remembered for your kindness.
Gratefully, Mrs Bertha Gravelle
58693BM3

BEATTIE - I wish to express my sincere thanks for all the prayers, cards, flowers, and phone calls while I was in the Civic Hospital. I also appreciate all the foods and gifts that was brought to our home. Your kindness will always be remembered.
Viola Beattie
611XM3

BELANGER - We would like to thank our family, relatives and friends who joined us to celebrate our 25th wedding anniversary February 20th . We thank you for the beautiful gifts, money and cards which we received. We also wish to thank "The Loners" who played fantastic music and Eugene Bertrand for the use of his hotel. All was greatly appreciated.
Lorenzo and Barbara Belanger
659XM3

KLUKE - I would like to thank everyone who made it possible for me to receive my tape recorder for handicapes.
Thank you, Ramona Kluke
58727BM*3

McGRATH - Thanks to Dr Potvin, nurses and nurses aides of 2nd floor, all who visited, sent flowers, cards and treats. Thanks to Fr Costello, Father Pelletier and Fr Mark. Also to Raymond LaSalle for the TV.
Mrs Rose McGrath
58728BM3

ROBITAILLE - Maude and Herb Robitaille extend sincere thanks to relatives, friends and neighbours for best wishes, cards, money and gifts received on the occasion of our 50th wedding anniversary on February 6th, 1982. Your many kind wishes made this a memorable occasion and will long be remembered.
Special thanks to our family for arranging a lovely dinner, which was attended by relatives and friends, also a get together latter at Clifford's home later.
657XM3

STEINKE - I would like to thank everyone concerned for the lovely surprise party that was held for me last Saturday evening at the TCRA. Special thanks to those who organized it, for the lovely birthday cake and gifts. Also thanks to the people who provided the music, refreshments and prizes.
Verner Steinke
58714BM3

IN MEMORY

ANGUS - In loving memory of a dear mother and grandmother, Myrtle, who passed away March 1, 1978.
God knew that she was suffering,
That the hills were hard to climb,
So he closed her weary eyelids
And whispered "Peace be thine".
Lovingly remembered,
Gordon, Henrietta,
Barbara and Ron
663XM3

HILL - In loving memory of our dear father, Joseph Hill, who passed away March 1st, 1959.
The pearly gates were opened,
A gentle voice said, "Come",
And with farewells unspoken,
He gently entered Home.
Ever remembered by
Margaret, Grace and Pearl.
631XM3

McRAE - In fond and loving memory of a dear uncle Robert who passed away, March 6th, 1979.
We cannot think of them as dead,
Who walks with us no more.
Along the path of life we tread
They have but gone before.
Forever remembered by your nephew Robert Lorne McRae.
58729BM3

TUBMAN - In loving memory of my dear husband Dean Tubman who passed away March 8th, 1979.
I have lost my soul's companion
A life linked with my own.
And day by day I miss him more
As I walk through life alone.
Lovingly remembered by wife, Violet.
640XM3

FOR SALE MOTORCYCLES

1977 R.D. 400 YAMAHA, 4285 kms - mint condition, phone 647-3818.
662-2XM10

1979 HONDA XL75 good condition, phone 647-3666.
58726BM3

FOR SALE SNOWMOBILES

TWO 440 electric start Everest skidoo, one 460 miles, sled and covers package deal $2,495.00.
654XM3

1974 MERCURY SR440 Snowmobile. Phone 647-3657 after 6:00 p.m.
XM3

TWO Ski-doos, 340, phone 458-2702.
6562XM10

WANTED TO BUY

WANTED - Immediate cash given for old furniture, dishes, crocks, oil lamps, etc. Silver coins. If you have anything for sale, call 458-2268 evenings.
OTC

CASH CASH CASH...
We buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont. (Gulf) Phone 1-613- 687-2252.
otc

LIVESTOCK - Stockers, cows and calves, phone 647-2159 or 432-4769 Renfrew.
6642XM10

BEEF COWS due in March and April. Tail gate for 1976 Ford half ton, fleet side, must be in good condition. 1-819- 648-2574 after 6 pm.
589X2M3

TWO BEDROOM, furnished cottage, preferably waterfront, in Shawville area. Reasonably priced. Phone 647-3715.
665XM3

FOR SALE HOUSES

3 BEDROOM bungalow, sub-division, Campbell's Bay, Quebec, 648-2840 after 6 pm.
5962XM3

FORT COULONGE - Maison spacieuse, 3 chambres à coucher, salle familiale, 1½ salle de bains, semi sous-sol loué et semi sous-sol complètement fini. Hypothèque à 14% pour 10 ans. 683-2671.
58357B4M10

SHAWVILLE - Centrally located. 2 bedrooms, 2 storey house, reasonably priced. Phone 647-2986.
667X2M10

PROPERTY FOR SALE —
ON highway 148 between Luskville and Quyon, 35 acres, wooded, with house to renovate. Low price. Down payment to be discussed. A. Mercier, broker - 770-0390.
584993BM17

PUBLIC NOTICE

Corporation Municipale de
Campbell's Bay
C.P. 157
Campbell's Bay, P.Q., JOX 1KO

NOTICE TO CAMPBELL'S BAY TAXPAYERS - MARCH REGULAR COUNCIL MEETING will be held Thursday, March 11th, 1982 at 7:30 pm at the Municipal Office, also By-Law No 189 replacing By-Law No. 179 will be adopted. Interested tax payers are welcome to attend.

AVIS AUX CONTRIBUABLES DE CAMPBELL'S BAY. LA SESSION REGULIERE DU CONSEIL MUNICIPAL aura lieu jeudi le 11 mars 1982 à 7h 30 du soir au Bureau Municipal, et aussi le Règlement No 189 remplacant Règlement No 179 sera adoptée à cette session. Les intéressés sont bienvenus.
Carmen Burke
Secrétaire-trésorière
La Corporation Municipale
de Cambpell's Bay
40M10

LA CORPORATION MUNICIPALE DE CAMPBELL'S BAY

REGLEMENT NO 189
Un règlement remplacant règlement No 179 pour établir la rénumération pour le Maire et les Conseillers.
CONSIDERANT que le maire et les conseillers de cette corporation municipale doivent dépenser beaucoup de temps, d'énergie et des ressources pour voir à l'administration des affaires de cette corporation et aux besoins des électeurs et que en effet ils consacrent beaucoup de temps pour voir aux affaires de la corporation et aux besoins de leurs électeurs:
CONSIDERANT que cette corporation a l'autorisation d'après le code municipa de décréter un règlement au sujet du traitement du maire et des conseillers; article 77
ET CONSIDERANT que le conseil de cette corporation juge qu'il est convenable de décréter un tel règlement et d'annuler le règlement actuel No 179 concernant un tel traitement;
ET CONSIDERANT qu'un Avis de Motion a été régulièrement donné:
Il est PROPOSE par Conseiller Larry Black et APPUYE par Conseiller Murray Ranger et résolu que:
ARTICLE 1
Règlement No 179, accepté par cet'e corporation le 7ième jour d'avril 1975, est par ces présentes révoqué pour tous fins légales,
ARTICLE 2
Il est par les présentes décrété et statué que le traitement suivant sera accordé aux membres du conseil de cette corporation municipale:
a) au Maire de corporation, la somme de $300.00 par réunion,
b) a chaque Conseiller la somme de $100.00 par réunion,
ARTICLE 3
Ce traitement ci-haut mentionné sera accordé au maire et aux conseillers commençant le 1er janvier 1982;
ARTICLE 4
Le présent règlement sera et restera en vigueur du 1er janvier 1982 jusqu'à indication contraire, le révoquant ou le modifiant d'après les dispositions de la loi dans de tels cas confectionées et pourvues.
AUCUNE chose dans le présent règlement n'affectera ou changera d'aucune manière le traitement mentionné dans ledit règlement No 189 donné au maire et aux conseillers.
Carmen Burke
Secrétaire trésorière
40M10

PUBLIC NOTICE

CAMPBELL' BAY MUNICIPAL CORPORATION

BY — LAW 189
A by-Law to replace By-Law No 179 and to establish rate of renumeration for Mayor and Councillors.
WHEREAS, the Mayor and the Councillors of this Municipal Corporation are obliged to spend a considerable amount of their time, energy, and resources to look after the administration of the affairs of this Corporation and to the needs of their constituents and that in fact, they spend much time to look after the business of the Corporation and the needs of their said constituents;
WHEREAS this Corporation is empowered under the Municipal Code to enact a By-Law concerning the renumeration to be paid to its Mayor and Councillors; article 77
AND WHEREAS the Council for the Corporation has deemed it expedient to enact such a By-Law and to repeal the existing By-Law No 179 concerning such renumeration;
AND WHEREAS Notice of Motion has been regularly given;
NOW THEREFORE it is hereby proposed by Councillor Larry Black and seconded by Councillor Murray Ranger and resolved that;
ARTICLE 1;
By-Law adopted by this Corporation on the 7th day of April 1975 be and is hereby repealed for all legal purposes:
ARTICLE 2;
It is hereby enacted and ordained that the following renumeration shall be paid to the members of the Council of this Municipal Corporation;
a) To the Mayor of the Corporation, the sum of $300.00 per meeting;
b) To each of the Councillors the sum of $100.00 per meeting;
ARTICLE 4;
The present By-Law shall be and remain in force from the 1st day of January 1982, until otherwise revoked, repealed or amended according to the provisions of law in such cases made and provided;
NOTHING in the present By-Law will affect or change in anv way the renumeration as mentioned in said By-Law 189 presently paid to the Mayor and the Councillors;
Carmen Burke
Secrétaire-Trésorière
40M10

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de Mansfield & Pontefract
Aux Contribuables de la susdite municipalité AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que:-
Le conseil de cette Corporation Municipale a adopté à sa session du 22 février 1982, le règlement numéro 120, à l'effet de décréter l'exécution de travaux d'acqueduc, puits et station de pompage d'eau potable pour desservir le village de Davidson, le tout tel que montré aux plans numéro 800902 des consultants Barré. Pellerin, Lemoine Inc.
Ce réglement à l'effet d'autoriser un emprunt par obligation au montant de $530,000.00 sur une période de 10 ans.
Le Ministère des Affaires Municipales à déjà consenti de payer approximativement 75% du coût de ces travaux admissibles dans le cadre du programme Paira.
L'Assemblée Publique des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables sera tenue jeudi, le 11 mars 1982 au bureau municipal de Mansfield de 20 heures à 22 heures afin que ledit règlement leur soit soumis.
Afin que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin, au moins cent onze (111) électeurs propriétaires d'immeubles imposables doivent en faire la demande lors de cette assemblée publique, à défaut de ce nombre le règlement sera réputé approuvé par eux.
Le règlement numéro 120 est aussi déposé au bureau du secrétaire-trésorier afin que les intéressés en prennent connaissance.
Donné à Mansfield ce 23ième jour de février mil neuf cent quatre vingt-deux.
Don Marion
Secrétaire-trésorier
2OM10

WORK WANTED

WILL do baby sitting in my home week days in Otter Lake, phone 453-7895.
5832XM3

PUBLIC NOTICE

FIERI FACIAS DE TERRIS
CANADA PROVINCE DE QUEBEC
COUR SUPERIEURE DISTRICT DE PONTIAC
NO C.S.H. 550-05-000589-81
S. 0004

Société canadienne d'hypothèques et de logement, corporation légalement constituée, ayant une place d'affaires au 490, boul. St-Joseph, Hull, Québec, demanderesse contre
Les Héritiers collectivement de feu Robert Paul Bertrand, de son vivant étant domicilié à Fort Coulonge, Québec, défendeurs, et
Le Régistrateur de la division d'enregistrement de Pontiac, ayant bureau au palais de justice, Campbell's Bay, Québec, mis-en-case,
La description de l'immeuble qui sera vendu est la suivante:
"Tout cet emplacement connu et désigné comme étant partie du lot DOUZE (ptie 12), dans le troisième rang (R.III), au cadastre officiel du canton de Mansfield, mesurant cent quatre-vingt neuf pieds (189') dans ses limites nord-est et sud-ouest par deux cents pieds (200') dans ses limites sud-est et nord-ouest; les coins sud et est de ladite partie étant situés à une distance de cent quarante-huit pieds (148') en direction nord-ouest de la ligne de division entre ledit lot 12 et le lot 11, mêmes rang et cadastre; ladite partie étant bornée ainsi: au sud-ouest par un chemin public et de tous autres côtés par une autre partie du même lot.
Le tout en mesure anglaise et en plus ou en moins.
Avec toutes les bâtisses y érigées, circonstances et dépendances.
Avec et sujet à toutes les servitudes et réserves actives ou passives, apparentes ou occultes, affectant ou en faveur de ladite propriété, et notamment la réserve des trois (3) chaînes en faveur de Sa Majesté la Reine (gouvernement du Québec), s'il ya a lieu."
En vertu d'un jugement rendu le 1er février 1982 par M le Juge Louis-Philippe Landry, juge de la Cour supérieure, la mise à prix est fixée à deux mille cinq cents (2500,00$) dollars que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé à l'ordre du shérif du district de Pontiac, au moment de l'adjudication.
Pour être vendu au bureau d'enregistrement de la division de Pontiac, rue John, Campbell's Bay, QC, le vingtième jour d'avril 1982 à quinze heures.
Le Shérif
Gilles E Pelletier
Bureau du Shérif,
Cour supérieure
Campbell's Bay, le 26 février 1982
OM3

FIERI FACIAS DE TERRIS
CANADA PROVINCE DE QUEBEC
COUR SUPERIEURE DISTRICT DE PONTIAC
NO C.S.H. 550-05-000648-819
S. 0002

Société canadienne d'hypothèque et de logement, corporation légalement constituée, ayant son siège social en la cité d'Ottawa, district de Carleton province d'Ontario et une principale place d'affaires au 490, boulevard St-Joseph, en la cité de Hull, district de Hull, province de Québec, demanderesse, contre Roma Dagenais, conducteur de pelle mécanique, domicilié et demeurant à Otter Lake, P.O. Box 166, district de Pontiac, province de Québec, défendeur et le Régistrateur de la division d'enregistrement de Pontiac, mis-en-cause,
La description de l'immeuble qui sera vendu est la suivante:
"Toute cette propriété connue et désignée comme étant une partie du lot TRENTE-TROIS (ptie 33) suivant les plan et livre de renvoi officiels pour le rang deux (R.II), canton de Leslie, division d'enregistrement de Pontiac, province de Québec, et peut être plus particulièrement décrite comme suit:
Bornée vers le nord-est par la partie du lot trente-trois (ptie 33) et mesurant cent cinquante pieds (150'), vers le sud-est par partie du lot trente-trois (ptie33) (rue) et mesurant cent cinquante (150') pieds, vers le sud-ouest par partie du lot trente-trois (ptie 33) et mesurant cent cinquante pieds (150'), vers le nord-ouest par partie du lot trente-trois (ptie 33) et mesurant cent cinquante pieds (150'), contenant en superficie vingt-deux mille quatre cent seize pieds carrés (22 416 pi. ca.), plus ou moins.
Le coin sud-ouest de ladite propriété est situé à une distance de mille trois cent quarante et un pieds et neuf dixièmes (1 341,9') depuis l'intersection de la ligne séparative des lots trente-quatre et trente-cinq avec la limite nord-ouest du chemin public (sans désignation cadastrale). Avec tous les bâtiments y dessus érigés, circonstances et dépendances. Avec et sujet à toutes les servitudes actives et passives, apparentes et non apparentes, affectant ou en faveur dudit immeuble."
En vertu d'un jugement rendu le 1er février 1982 par M le Juge Louis-Philippe Landry, juge de la cour supérieure, la mise à prix est fixée à huit milles dollars (8,000,00$) que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé à l'ordre du shérif du district de Pontiac, au moment de l'adjudication.
Pour être vendu au bureau d'enregistrement de la division de Pontiac, rue John, Campbell's Bay, QC, le vingtième jour d'avril 1982 à quatorze heures.
Le shérif,
Gilles E Pelletier
Bureau du Shérif,
Cour supérieure,
Campbell's Bay, le 26 février 1982.
OM3

FIERI FACIAS DE TERRIS
CANADA PROVINCE DE QUEBEC
COUR PROVINCIALE
NO 565-02-000122-802
S. 0003

Ciment de la Vallée de la Gatineau Inc., corporation légalement constituée ayant son siège social à Gracefield, district de Hull, demanderesse, contre Léonard Crytes, 155 Chemin de la Savane, suite 14, Gatineau, QC. défendeur,
La description de l'immeuble qui sera vendu est la suivante:
"un immeuble connu et désigné comme étant partie du lot numéro trois (ptie 3), rang trois (r. III), du Canton de Dorion, comté de Pontiac, Province de Québec, au cadastre officiel dudit Canton, mesurant deux cents pieds (200') de largeur au nord et au sud sur toute la profondeur s'étendant du chemin public au nord à un ruisseau au sud et le tout borné comme suit: vers le nord par ledit chemin public; vers l'ouest par partie du même lot propriété de Paulette Crites ou représentants; vers le sud par ledit ruisseau et vers l'est par le résidu du même lot propriété des Donateurs:
Tel que le tout se trouve présentement, avec les bâtisses dessus érigées qui appartiennent déjà du Donataire;
Le coin nord-est dudit emplacement est situé à une distance de cent quatre-vingt-neuf pieds (189') de la ligne de division entre le lot deux et le lot trois des mêmes rang et Canton;
Avec et sujet à toutes les servitudes actives et passives; apparentes et-ou occultes attachées audit immeuble.
Ledit lot étant propriété du défendeur.
La mise à prix est fixée à deux milles huit cent vingt-cinq ($2,825.00) dollars, soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation municipale de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives, que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé à l'ordre du shérif du district de Pontiac, au moment de l'adjudication.
Pour être vendu au bureau d'enregistrement de la division de Pontiac, rue John, Campbell's Bay, QC le vingtième jour d'avril 1982 à onze heures.
Le shérif,
Gilles E Pelletier
Bureau du Shérif
Cour Provinciale
Campbell's Bay, le 26 février 1982
OM3

PUBLIC NOTICE

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC

TRIBUNAL DE LA JEUNESSE

NO:

Monsieur et Madame X Requérants, Avis à: Monsieur James Sturgess, de lieux inconnus.
PRENEZ AVIS qu'une requête en adoption de votre enfant, né le 22 mai 1961, sera présentée à l'un des Juges du Tribunal de la Jeunesse de Pontiac, le ou avant le 29 avril 1982, à 9:30 heures de l'avant-midi.
Vous êtes donc requis de vous présenter pendant les heures de bureau et dans le délai ou à la date mentionnée plus haut, pour produire votre comparution au greffe du TRIBUNAL DE LA JEUNESSE, Palais de Justice, 159 John, Campbell's Bay, district de Pontiac, Province de Québec.
AGISSEZ EN CONSEQUENCE.
Campbell's Bay, ce 25 février 1982.
Me Luc Forget
Procureur des requérants
OM3

NOTICE

INCOME TAX, BOOKKEEPING and ACCOUNTING. 647-3357
Ernest Gregory, Bristol Mines
57488B22JUNE2

BEACHBURG PACKERS offers custom slaughtering and beef grading under careful government inspection. Pork every Tuesday, beef every Thursday. Bring your livestock between 8:00 a.m. and 9:00 p.m. the previous day. Our recent expansion provides even greater aging, processing and fast freezing facilities. One stop does it all at Beachburg Packers. 1-613-582-3414. otc

"SHOP AROUND- Try Us Last" Inglis, Panasonic, Kelvinator, ZENITH, R.C.A., Al. Utronki Appliances & TV Centre Ltd., 15 Argyle St. S., Renfrew, Ontario, 432-5318. "We'll Beat anybody's prices". otc

FOR ANY SPECIAL EVENT SEE our great selection beautiful Plaques (Anniversary, Baptism, Confirmation, Christening, First Communion, Wedding, Baby, etc.), Bibles (also large print Bibles, Jerusalem and Family Bibles), Books for all ages, Beautiful Collector spoons, "Ideal" books, Name-bookmarks, Lovely baby books, Sunday school supplies and gifts, Bible study books, Church bulletins, beautiful Rainbow pins, Bumper stickers, Birthday calendars, Rosaries, Crucifixes, Bible games, Jewellery, Cards, Notes, and a lot more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew, (Right on Bruce St. exit) - Closed Mondays. OM3

MAGNETIC car signs, office door signs, raised plastic letters, engraved signs, vinyl letters, all stocked at Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OM3

BROADLOAM CARPETS ... Ceramic tiling, assorted no wax vingyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting, installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St. N., Renfrew, Phone 432-8111 collect. otc

NO TRESPASSING by snowmobiles on the property of Mrs Edna Greer, part lot 141. Will not be responsible for injury or damage.
Mrs Edna Greer, 492 King St., Shawville.
58229BFM3

NOTICE

ODDS AND ENDS - Fabric, sewing notions, crafts and supplies, wicker, rattan, bamboo, remnants, greenhouse items, dried and silk flowers and much more. Open weekdays from 5 pm to 9 pm. Weekends and holidays 9 am to 5 pm, RR1, Otter Lake, Quebec, Barbara Zimmerling, 453-7828. otc

Attractively arranged
FRUIT BASKETS
For the Hospital, Home, Special Occasion, etc. . . from $6.99
LANGFORD'S GROCERY
Shawville, 647-2933
N4OTC

RAWLEIGHS Distributor from Maniwaki to Ottawa and Eastern Pontiac District, Geraldine Evans, Danford Lake, Quebec, Phone 819-467-5535. otc

RAWLEIGH PRODUCTS
Contact Joyce McCleery
Ladysmith, 647-3380
OTC

BARGAIN, half price, Decorator Indoor Panels. $5.49 and $7.49. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OM3

FULLER BRUSH respresentative for Shawville and Ladysmith area - for your needs call Mina Rebertz, 453-7857.
587113BM17

FOR RENT

OFFICE FOR RENT, Main Street, Shawville, 647-3737 or 647-3755. OTC

2 BEDROOM house near Bristol Mine road, fridge, stove and dishwasher. Available beginning of March. 647-3672. xtc

3 BEDROOM HOUSE, electric heat, available in March, 647-3877.
583748M10

SHAWVILLE - 3 bedroom Garden home, available March 1st, phone 647-2459.
5712XM3

COTTAGE FOR RENT
SHAWVILLE Area- 3 bedroom mobile home, small private lake, beach, 100 acres. Water. 5 month season. $750.00 plus electricity, Box 460, Shawville.
643XM3

FOR SALE FARM PRODUCE

STRAW AND HAY for sale, for information phone 647-2366, R Labine.
PAILLE et foin à vendre, pour informations, appelez 647-2366 R Labine.
6002XM3

HAY and corn at low prices, Calumet Island, 648-2805.
584812BM3

BALED HAY, Harry Ebert, 648-2792, Campbell's Bay.
613X2M10

YOUNG GRAIN FED BEEF FOR sale at $1.35 lb by the side or $1.53 lb cwt wrapped and frozen by the side. Government inspected. Free delivery in Shawville area. Contact Carl Tubman at 647-2531 evenings.
otc

LARGE ROUND BALES of hay $15.00 each loaded. Carl Tubman, 647-2531. otc

CEDAR posts, phone 647-3393.
630XM3

BALED STRAW $1.00 pick up and $1.40 delivered, Eric Smith, 647-3306.
632XM3

WILSON'S CAR SALES OF RENFREW LTD.
Old Hwy. 17 W., Renfrew 432-2840

OTTAWA VALLEY'S OLDEST DATSUN DEALER

#1 DATSUN

OTTAWA VALLEY'S OLDEST DATSUN DEALER

THIS WEEK'S SPECIAL
1979 DATSUN 210 WAGON — Low mileage, regular gas, excellent condition, Ont. Licence OXO 042. Must be seen. The price on this one is too good to miss.
RM-CD-34-1c

Church Services

This list is a free service of THE EQUITY. All changes must be received in writing in THE EQUITY office before 5 p.m. Monday.

ANGLICAN

Parish of Clarendon
Fr. Brian Allan
Holy Trinity, Radford 9:30
St Paul's, Shawville 11:00
St Matthew's, Charteris 7:30

Parish of Campbell's Bay
Fr. Dan Cooper, 648-2920
Sunday Services:
St. James', Otter Lake, 9 am
St. George's, Campbell's Bay 10:30 am
(March 7, 21 only)
(March 14, 28 in United Church)
St. George's, Portage-du-Fort, 12:00 noon

UNITED CHURCH

Shawville
Rev. Owen MacPherson
Sunday School 10 a.m.
Morning Worship 11 a.m.
Tuesday 7 p.m. Youth Choir
Tuesday 8 p.m. Senior Choir
Wednesday 7 p.m. CGIT
Wednesday 7 p.m. Explorers

Bristol Charge
Rev. Ed McCaig
Starks Corners 9:30 a.m.
St Andrews-Knox 11 a.m.
Mid-Week Bible Studies and Children's Groups in both churches.

Quyon Charge
Rev. Stanley Ralph
Beechgrove Wesley 9:30 a.m.
Tuesday 2 p.m. Bible Study
Quyon 11 a.m. service
Tuesday 2 p.m. Bible Study

Aylmer United Church
164 Main St, 684-5345
Rev. Richard Delorme B.Th.
Sunday services 10:30 a.m.
Sunday School and Nursery.

Pastoral Charge of Campbell's Bay and Bryson
Rev. Dan Cooper, 648-2920
Sunday Services:
St. Andrew's, Campbell's Bay 10:30 am
(March 14, 28 only)
(March 7, 21 in Anglican Church)

ROMAN CATHOLIC

Our Lady of Perpetual Help
Waltham - Rev. Father Nil Guillemette and Rev. P. Tait
Mass Saturday 7:00 p.m.
Sunday 9 a.m.

St Edward's Parish
Bristol Mines
Rev. M.R.Costello
Mass Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

Immaculate Conception
Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

St John the Evangelist
Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m.
Sunday 8:30 a.m. and 11 a.m.

St Charles Borromeo
Otter Lake, Father Stephan
Mass Saturday 7:30 p.m.
Sunday 11 a.m.

St James, Portage du Fort
Rev. Father Ethier
Mass Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m.

St Mary's Parish, Quyon
English Mass Sat. 7:30 p.m.
Eng. Mass Sunday 11 a.m.
Mess en français
Dimanche 9:30 a.m.

St Francis Assissi
Wolf Lake, Fr. Grimard
Mass Saturday 5 p.m.
Sunday 11:15 a.m.

St Dominique Parish
Luskville
Raymond Bastien O.M.I.
Mass Saturday 4 p.m. French
Sunday 9:30 a.m. English
Sunday 11 a.m. French

St Paul's, Aylmer
61 Notre-Dame St. 684-5318
Fr. Marc-André Lafrenière
Masses Monday, Tuesday, Wednesday, Friday and Saturday 7 p.m.
Sunday 9 a.m., 10:30 a.m. 12 noon, and 5 p.m.

St Mark's, Aylmer
160 Main St, Fr. Michaud
Monday and Tuesday 9 a.m.
Wed., Thurs, Sat. 7 p.m.
Friday 7:30 p.m.
Sunday 9:30 and 11:30 a.m. Eng.

St-Pierre de Fort-Coulonge
Mgr. Roland Pilon
Messe sur semaine - Lundi à vendredi 7 a.m.
Messe Dominicale - Samedi 7 p.m.
Dimanche 8, 10:30 a.m. 7 p.m.

BAPTIST

Otter Lake
Mr. Roy Godber
11 a.m. Service and S.S.

Aylmer Baptist
Sunday at 11 a.m. and 7 p.m. at St Andrews Presbyterian Church, Court and Charles St.
Pastor D. Estabrooks

CHURCH OF THE LIVING GOD

At James Crawford's, RR3, Campbell's Bay on Otter Lake Road, REv. R. Rivest
10 a.m. SErvice and S.S.

At Rev. Rhéal Rivest home, Hwy 148 second east of the Oasis Motel -
Sunday evening 7:30 p.m.
Bible Study Wed. 7:30 p.m.

FREE METHODIST

Campbell's Bay
Pastor W.A. Bresnahan
Sunday School 9:45 a.m.
Morning Worship 11 a.m.
Evening Worship 7 p.m.
Monday C.Y.C. 6:45 p.m. (bi-monthly)
Wednesday Bible Study and Prayer 8 p.m.
Friday Young People's bi-monthly 7 p.m.

JEHOVAH'S WITNESSES

Shawville - Hwy 148
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Thursday 7:30 Theocratic Sch.
Thursday Service 8:30 p.m.

LUTHERAN

Zion and St John's
Rev. C. Kappes
Services alternate weekly between churches 11 a.m.

Ladysmith Lutheran Church
9:30 a.m. and 11:00 a.m.

PENTECOSTAL ASSEMBLIES

Bethel Tabernacle
Shawville, Rev. O.A. White
9:45 a.m. Family Sunday Sch.
11 a.m. Morning Worship
6:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 p.m. Family

Bristol Ridge
Pastor M. Purdie
11 Morning Worship and S.S.
Wednesday 7 p.m. Prayer

PRESBYTERIAN

St Andrews, Fort Coulonge
Rev. Allan G. MacKenzie
11:15 a.m. Worship and S.S.

Bristol Memorial
Rev. Allan G. MacKenzie
9:30 a.m. Worship and S.S.

St Andrews, Aylmer
Corner of Court and Charles
Rev. Willis Sayers, 684-4686
Service 9:30 a.m.
Sunday School 9:45 a.m.

STANDARD CHURCH

Shawville, Rev. B. Wood
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Wednesday 8 p.m. Prayer and Bible Study

UNITED PENTECOSTAL

Murrell's Centre, Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Serv.
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service

Danford Lake
Anderson Cottage
Rev. G.A. Hanscome
Saturday 7:30 p.m. Service

Little Stone Church
Portage du Fort
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

WESLEYAN

Shawville, Rev. R.L. LeRoy
9:45 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7039 p.m. Evening Worship
Tuesday 8 p.m. Prayer and Bible Study
Wednesday 7:30 p.m. Teens

Waltham, Jack Warder
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Worship Service
Wed. 7 p.m. Prayer Meeting
Friday 7 p.m. Teen Time

Campbell's Bay, Jack Warder
6 p.m. Sunday School
7 p.m. Worship Service
Tuesday 7039 p.m. Prayer

FOR SALE MISCELLANEOUS

ONE FRIDGE, one stove, excellent condition. Phone 458-2079. otc

DRY WOOD, phone 647-3216, Orval Smart, Shawville. 6092XM3

1981 ODESSEY — $2000. Phone after 4:30, 648-2168. 5592XM3

STOVE, 24 inch General Electric, in good condition. Freezer, 14 cu. ft. Chrome kitchen table with four chairs, phone 647-2323. 567X2M3

ONE COMBINATION Wood, oil or coal furnace, with fan, in very good condition, asking $300.00, 648-2502. 584792BM3

FRIDGE AND STOVE, white, call 458-2937 after 6. 628X4M24

WEDDING DRESS, size 9, hat with veil, good condition, call 648-5652. 639XM3

18 INCH Colour, TV, Quasar, 10,000 B.T.U. air conditioner, used only one summer, Electrohome, both in excellent condition, asking $625.00 for both, phone 647-5641. 6412XM10

CARPET ROLL END CLEARANCE SALE - large selection, Murdock Carpet, Quyon, Phone 458-2172. 586968BM3

ONE twin sleigh, one antique buggy, one 4-wheeler, 2 sets shalves, one riding sleigh, one harness. Phone 453-7876. 587132BM10

FIBERGLASS Cab for long box Toyota or Datsun truck, $250.00, 458-2323. 58716BM3

ONE HYDRAULIC jack kit with hand pump, hydraulic hose and ram, can be used for testing relief valves, etc. on tractors also ideal for shop press $250.00. New coil springs and emergency brake cables for Chevelle car 1970-73 $50.00. Cobra 85 CB Base Radio used very little $100.00. Quantity of half inch cable $50.00, 3 pt hitch scraper-bucket $125.00. Box Stove new this winter $150.00. Pioneer 1073 Chain Saw in good condition new bar and chain $100.00. Trailer with high sides, ideal for drawing wood, 6 x 8 platform $200.00. Tel. 647-3424 between 4 and 6 pm. otc

FOR SALE FARM EQUIPMENT

ALL PARTS FOR SALE- Tree Farmers and Timberjack, Drotts, Case, also main line chocker. Exchange on transmission, transfer case and differential, parts for G.M. Motors. Office 819- 449-4922, residence- 449-3287. OTC

ONE 75-gallon gas tank ideal for pick up truck $100.00. One 3pt hitch fertilizer spreader holds approx. 600 PTO drive, like new condition $150.00. Several used water bowls, Tel. 647-3424 between 4 and 6 pm. otc

FOR SALE CARS & TRUCKS

1979 FORD F150, super cab with white Ford cap, 24,000 miles, red, 648-5964. 58697B2M10

1975 COUGAR, good condition, phone 648-2024 after 5 pm. 585772BM10

1975 POSTAL JEEP AMC 6 cyl, automatic, right hand drive, sliding doors and windows, mail tray $2000.00. Phone 684-5951. 638XM3

1974 CHEV single axle 5 ton cab and chasse, 1973 Chev 5 ton dump truck. 1970 Chev 5 ton dump truck. 1975 Pinto car $1495.00, 647-3253 or -5711. 654XM3

FOR SALE LIVESTOCK

TWO one-year old, shorthorn bulls, polled. John Smith, 647-5542. 646X2M10

LIGHT work horse, broke single and double, also good in bush, very quiet. Phone 689-2087 Chapeau. 5982XM3

FOR SALE OR RENT

FOR SALE OR RENT
CAMPBELL'S BAY, Main Street, house for sale or rent, available immediately, oil heated, phone 1-613-679-2943 Alfred, Ontario. 587123BM17

FOR SALE BUSINESS

BUSINESS FOR SALE — CHIP WAGON, 60 ft bus in running condition, fully equipped with double fryer, 2 gas fridges, freezer, gas stove, hot plate, potatoe peeler, cutter, heat lamps, sink and water hook up. Call 453-7344. otc

FOR SALE PROPERTY

LAND FOR SALE - Approximately five beautiful acres with rolling hill and white pine grove a few yards from the Ottawa River. Parts of lots 53-2 and 53-1 of Mansfield near Fort Coulonge, $7,900. phone 684-7434, OTC

FOR SALE SNOWMOBILES

1972 MOTO SKI, needs repairs, asking $75.00, 648-2502. 584272BM3

HELP WANTED

MAN to work on dairy farm. Robinson and Paul Hodgins, phone 647-3419. 633XM3

FULLER BRUSH needs sales people to sell their products in every town in the Pontiac including Aylmer. Good commission paid. Call Quyon 458-2241 or 1-613-729-4071 after 5 pm. 653X2M10

NOTICE
Pontiac Community Hospital
Wednesday, March 3rd
the laboratory will be open for emergencies only.
Thank You

Austin United Church
will be celebrating its
100th Anniversary
on
June 27th, 1982 at 2:00 p.m.
Our guest speaker will be
Rev. Gordon K. Stewart
Following the service will be a social hour.
Bring a picnic lunch and lawn chair.
EVERYONE WELCOME
Anniversary plates and mugs will be on sale as souveniers.

Ringrose
Denture Therapy
Clinic
70 Stevenson Cres. Renfrew, Ont.
For appointments, Please call
1-613-432-4831
Hours: Mon. to Fri. 8:30 a.m. to 5:00 p.m.

PERSPECTIVE

REV. ED. McCAIG

The man they called Joe peered out the window of his boarding house into the black night. The wind tossed the branches of the trees and the rain spattered against the glass. The lantern on the table flickered in the draft that crept in under the door. Joe was worried and the kindly boardinghouse mistress, who looked in at him from time to time, knew the reason why.

Joe was from Dublin; an Irish boy who had left his home to seek his fortune across the sea. He had found his way to Canada and had somehow turned up in this little Ontario town on the shore of Rice Lake. No one knew much about him, because he was not a person who talked much about himself. In fact, he almost seemed to avoid other people, as if he was afraid of them; afraid to trust them; afraid perhaps of being hurt. So he had never really had a close friend all the time he was growing up. Now, here, in this little town so far from home, Joe still had not made any friends, at least not as far as he knew; none at all . . . with one exception.

Joe had met a girl in this town with whom he had fallen in love. In his eyes she was no ordinary girl. He had come to trust her and he had asked her to marry him. The wedding was set for the following day and that afternoon the girl had gone across the lake with some others in a small boat to get her wedding dress. It was now late, and stormy, and they had not yet returned.

And then came a knock on the door. The man who stood at the door was deathly serious. They knew that something was wrong. "Joe," he said, "I have some bad news for you. The boat that your girl was in — something happened. They were caught in the storm. They're all drowned."

In that moment Joe's fragile world ended. The only friend he had ever really trusted, the only one he had ever really loved, was gone. He fled upstairs to his room, locked the door, and wept. Only the darkness knew the brokenness of his heart.

Only the darkness — and the Lord. Because somehow in those terrible hours Joe began to pray. As he cried in brokenness and despair, he also cried out to God. And somehow, he began to discover that his cries were heard.

It was many hours later that he got to his feet, dazed and weak, and started back downstairs. What he could not understand was the group of people waiting for him at the bottom of the stairs. There was the lady from the third floor, the school teacher, the old lady from the library, and the mistress of the boardinghouse. They threw their arms around him and told him that they cared. They told him to have courage. The minister appeared and invited him to the manse. In the midst of the greatest crisis of his life, Joe discovered that he was loved.

The story has a strange ending. No one had ever thought of Joe as a commited Christian. Likely no one ever really understood what had happened to him that night, when he poured out his heart to God and discovered the love of those few people. But his life changed. There came a day when he gave away most of what he had to help the poor, and he spent the rest of his life helping the less fortunate people of that little town.

And he did something else. Joseph Scriven went on to write a hymn, one that has blessed millions of people all over the world: "What a friend we have in Jesus, all our sins and griefs to bear."

The Bible says, "Cast all your anxiety on him, for he cares for you." (I Peter 5:3 NIV). Millions of people have found that you can cast your cares on Jesus, and he gives the grace and strength that he promised.

Perhaps it is not really a strange ending to the story after all.

PINE LODGE
Nursery School
We now have full and part-time openings for children over 2 years.
(Full time $45.00, part-time $25.00 month)
We are also accepting registration for September 1982
For information call 647-2805

HEARING AID SPECIALIST
MONTHLY SERVICE CENTRE
Tuesday, March 9th
10:00 a.m. - 1:00 p.m.
at the ED & ELLEN MOTEL
Hwy 148, Shawville, Que.
HEARING TESTS by licensed (Quebec) accousticians
J.H. ROBILLARD & ASSOC.
147 Besserer St., Ottawa, Tel: 233-4091
41 Ste. Marie St., Hull, Tel: 771-5029

Four ways to make your business —better—

1 PRINTING
Good looking printing makes your business look good and that's a key to success. Whether it's business cards, business forms, pamphlets, posters or letterhead, come to Pontiac Printshop. We do all our printing right here in Shawville, so you get fast, low-cost service.

2 CLEANING SUPPLIES
Every successful businessman knows how important it is to keep your place of business clean. Dickson Industrial Supplies is a complete line of heavy duty cleaning solutions and equipment designed to clean up even the toughest dirt and grime, quickly. Dickson Industrial Supplies are available exclusively at Pontiac Printshop.

3 ADVERTISING
If you've got something to sell, you've got to tell people about it. Whether your business is selling cars, cords of wood, livestock or groceries, the more people you tell, the more you'll sell. That's where advertising comes in. At least 12,000 people read THE EQUITY every week. If your advertisement is in THE EQUITY, a lot of people are going to see it. And that will be good for your business.

4 OFFICE SUPPLIES
At Pontiac Printshop you'll find all the office supplies you need to keep your business running smoothly. Pens, pencils, ledgers, receipt pads, rubber stamps, typewriters to rent, typewriters to buy, desks, chairs, filing cabinets . . . we've got it all at Pontiac Printshop.

FOR MORE INFORMATION ON HOW TO MAKE YOUR BUSINESS BETTER GIVE US A CALL TODAY.

Pontiac Printshop
SHAWVILLE 647-2204

Social notes

Luskville . . .

by Shirley Archambault

Margaret Reside who will be 80 on March 18th was born in Glasgow, Scotland and has been a resident of Luskville for over 50 years. She has one daughter Shirley Archambault, four grandsons, four great-grandsons and two great grandaughters. She is very active in local organizations.

Sympathy to Mabel Dowd and Doreen on the death of Wilmer Dowd last week.

Sincere sympathy to the family of Hillard Shaver of Finch who passed away last week. His wife was the former Betty Mohr of this area.

Luskville wound up a very successful Carnival on Saturday night. The winner of the afghan was Suzanne Archambault of Aylmer. After expenses the profits were $450.00. This is an annual event. It was nice to have our M.N.A. Robert Middlemiss and his wife in attendance. It shows that he cares. Our Mayor Marcel Lavigne did a fine job calling the squares as usual.

Congratulations to Jacqueline Charland for a great job of organizing. Some familiar faces in the crowd which unfortunately we don't see often enough were Vaughn, Isabelle and Janice Overton.

Congratulations to Keith Overton and his wife who were married on Saturday.

Happy birthday to Alex Richards who had a birthday on March 1st.

Get well wishes to Bob Barnes, a patient in the Civic Hospital.

Happy birthday to Madeline Perrier, Pat McConnell and Margaret Reside who are all celebrating this month. Also Father Bastien O.M.I. who is holidaying in the sunny south just now.

The Aylmer Merchants Ball league is having a St Patrick's party in the barn on Friday, March 19th with live music and a buffet all for $4.00. There will also be a bar.

The winner of the Luskville Fishing Derby was Mr Jean Guy Cleroux of Navan, Ontario, with a 5 lb 15 oz Pike. He won a trip for two to Florida.

Joy Campbell was treated to a trip to Montreal by her grand-niece Nancy and Bob Weatherton and grand-nephew Doug and wife Chrystiane White. She was accompanied by her niece Beryl White and son-in-law Milton Cooligan.

A lovely surprise party was held in the Luskville Community Centre on Saturday to honour Jessie (Joy) Campbell on the occasion of her 80th birthday. Approximately 200 attended. She received many lovely gifts including over 100 cards and a scroll from the Prime Minister. Friends came from Ottawa, Aylmer, Quyon, Wyman, Wakefield, Kingston, Carp, Stittsville, North Gower, Frobisher Bay and Haley's Station. Harry Osborne sang "When I was twenty-one" in her honour. Guests ranged in age from five months to 90 years! A beautiful lunch was served by her three daughters and four grandchildren. A two-tiered birthday cake was made and decorated by a grandniece, Barbara Stimpson.

Luskville crowned its Carnival Queen on Saturday night. She is Manon Chantignay who represented the 550 Restaurant. First runner up was Josie Robert representing the C.S.C. of St Dominque. Second runner up was Jo-Anne Scantabury representing the Octagons. The Carnival continues all this week with the Queen's ball on February 27th.

The Senior Citizens of Luskville held a very successful card party last Friday night with a draw on some cheer won by who else, you truly!

Clarion . . .

by Hermonie Sharpe

Visiting with Mr and Mrs Lennis Walsh and Bruce over the weekend were Ron and Joyce Walsh and family of St Mary's, Ontario, Leslie Walsh from Chelmsford, Mr and Mrs Philip Lemenchick of Renfrew, Mr and Mrs Alton Weedmark, Tony and Paul of Carp, and Mr and Mrs Kevin Hannaberry of Ottawa. Leslie Walsh had the misfortune of his snowmobile breaking down and had to be rescued by his father Lennis and brother-in-law Kevin Hannaberry. They all had a wonderful weekend of snowmobiling around the Pontiac.

Visiting Lou Hannaberry on the weekend were Mr and Mrs Kevin Hannaberry of Ottawa and Darcy and Dallas Walsh of St Mary's. While here Viola Hannaberry, Lou Hannaberry and Audeen Walsh visited with Mr and Mrs Theo Morin on Saturday at Campbell's Bay.

Mr and Mrs Elwood Sharpe of Pembroke visited with Mr and Mrs Manson Sharpe over the weekend.

I would like to say 'Hello' to Mabel Way of North Cobalt. Thanks for the kind words concerning my Clarion. Keep taking The Equity as sometimes the news is scarce but I finally have something to write.

We heard from our son, Peter, in Kamloops, B.C. over the weekend that all our friends are well and the weather is beautiful. Also heard from another son, Donald in Ear Falls, Ontario, that they are experiencing this good weather as well.

Get well wishes are sent to little James McGee of Osgoode who has been a patient in the Children's Hospital in Ottawa for over a week. Nanny and Grandpa Sharpe hope the doctors get to the bottom of your trouble and you'll be well enough to be home soon. Keep your chin up Jim and Connie.

What a reprieve we have had from heating this past week. It looks like an early spring but we had better not get our hopes up too high as March can be a blustery month.

Our little song bird, Elka Wittig was on CHIP on Saturday and also played and sang at Gavan's Hotel on Saturday night to a good crowd. Congratulations Elka.

The skiing hasn't been great but quite a few are making use of what we have for cross country skiing.

Birthday congratulations to Ruth Gordon of Quyon who celebrated her birthday on Saturday, February 20th.

There have been a lot of viruses and chicken pox going around. This wet weather hasn't been too good for common colds and sore throats but all one can do is try to keep the children from getting wet or staying too long with wet feet which sometimes is almost impossible especially when they are in school. I guess this all goes with this time of year.

To all our sick and shut-ins in hospitals and homes we say "Cheer up" spring isn't that far away. A month from this past Sunday will be the first day of spring! To the ones of us at home, spring means spring cleaning. Too bad Mr Clean can't do his work on his own.

Mr Ken Hannaberry, Mr and Mrs Kevin Hannaberry of Ottawa visited with Mrs Lou Hannaberry and Viola's parents, Mr and Mrs Lennis Walsh.

Bryson Notes

by Mrs D Ostrom

Visiting with Mr and Mrs Charles Routliffe over the weekend was their daughter Miss Joanne Routliffe of Ottawa.

Birthday wishes to Mrs Rita Lepine who has a birthday this week.

Visiting Mr and Mrs Lorne B Hodgins over the weekend were Mrs Jessie Shea and daughters of Ottawa.

Birthday wishes to Miss Tammy Lynn Wall who celebrated her birthday on Saturday.

Mr Orégéne Lepine of Montreal is spending some time visiting with his mother, Mrs Mary Lepine and family.

Visiting with Mr and Mrs Laurence Lessard over the weekend were Mr and Mrs Onesieme Godin and Josie of Deschenes.

Visiting Mr and Mrs Raymond Grier and Todd over the weekend were Mr Grier, sister Mrs Martha Martin, Brent Kyle of Aylmer.

Visiting with Mrs Rita Lepine over the weekend were her nieces Miss Joanne Madore, Miss MaryAnn Madore and her nephew, Mr Ronnie Madore of Ottawa.

Visiting Mr and Mrs Thomas Mathers over the weekend was their daughter Mr and Mrs Mike Lesnowski and daughter, Lori, of North Gower.

Get well wishes to Mr Danny Poole who is home after spending a few days in Pontiac Community Hospital.

Visiting with Mrs Frank MacDonell and Murray over the weekend were Mr Ronnie MacDonell and Steven Stevens of Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Michael Leroy and family on Sunday were Mr and Mrs Ben Leroy of Waltham.

Birthday wishes to Mr Michael O'Brien who has a birthday this week.

Visiting on Sunday with Mr and Mrs Jack Poole and family were her sisters Mr and Mrs Ray Fox and Mrs Irma Parks of Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Tony Dobransky over the weekend was their son Mr and Mrs Pat Dobransky of Elliott Lake.

Our ploughmen have done a really good job of our roads this year but with the cost of gas people are not travelling the way they used to.

We hear that Lorraine Gilpin of Logan Lake will be home this week. Then she and her sisters Marjorie and Doreen will be flying to Florida for holidays in the sunny south. Hope you all enjoy your trip.

Mrs Joyce Warren spent the past week visiting with Mr and Mrs Fred Stewart and Fred Jr in Sudbury.

Anniversary congratulations to Robert and Carol Sharpe of Kamloops, B.C. who celebrated their anniversary on February 14th.

Waltham . . .

by Mrs A Labelle

A fifteen week Cribbage Tournament sponsored by David Bertrand at the Waltham Hotel ended February 8th with the following winners, 1st Leo Godin and son Claude, 2nd Timmy Bayne and Brian Fitzpatrick, third Laurier Allard and Dennis Vaillancourt and fourth Edward Spotswood and Theresa Harkins. Prizes were trophies and cash, $200, 150, 100 and 50. Consolation trophies were given Connie Ethier and Jeannette Pelletier. Many thanks to supporters who came to encourage and watch.

Get well wishes to Donald Bayne who is a patient at the Ottawa Civic Hospital.

Mr and Mrs Jacques Pilon, Gatineau Point were weekend visitors of Mrs Leda Pilon and the George Campbell's.

Ideal weather and enthusiastic participants resulted in a successful Winter Carnival at Waltham the weekend of the 19th of February. Melinda Chaput was crowned Queen at the Teen Dance on Friday. Runner up was Janice Harkins. Both girls received a bouquet of red roses. A gold watch was given the Queen and fifty dollars to the runner-up. They and all girls who participated received a trophy, the latter also received a red rose.

A large crowd attended the Saturday night dance.

Euchre players came en masse for the card tournament on Saturday and Sunday with the following winners who received cash prizes and trophies. Grand champions (played both days) Mr and Mrs Allan Pilon. 1st prize Richard Denault and David Bertrand, 2nd Mr and Mrs James Allard, 3rd Lola Boisvert and Mrs Danny Denault, 4th Garry Kennedy and his brother.

The pancake breakfast Sunday morning with Romeo Belanger as Chef, assisted by Arthur Gagnon was well patronized as was the bean supper on Sunday.

Much credit goes to the RA organizers for the success of this annual event.

Members of the Wesleyan Church and Pastor Jack Warder, along with a few friends greatly enjoyed the Turkey Dinner held in the basement of the church on Sunday, February 21st.

Mrs Mary Boisvert and Mrs Cecile Gagnon spent a week at Westmeath with the Leo Gervais.

Mr and Mrs Armand Morin motored to Noranda to visit Mr Morin's mother.

Campbell's Bay

Mr Arnold Sammon and Mr Owen Sloan are spending two weeks in the Northern Ontario area skidooing and fishing for their vacation.

"Behind an able man there are always other able men."
Chinese Proverb

"Short supper; long life."
Serbian Proverb

Ladysmith . . .

by Mrs Verner Thrun

Best get well wishes to Mr Verner Rueckwald and Mrs Gordon Fierobin who are at present patients in Ottawa Hospitals.

Mr Verner Thrun and Dennis were Sunday dinner guests with Mr and Mrs Mel Mielke and family in Arnprior.

To Mr and Mrs Ebert Turcotte, Sr., a happy 48th wedding anniversary and many more, from Bob, Norma and Leigh-Ann.

Sunday visitors with the Thruns were Mr and Mrs Wayne O'Malley and Mr and Mrs Denver Thrun.

Visting at the home of Mr and Mrs Robert Holmes last weekend were Mr and Mrs Ronald Lacroix and family and Mrs Millie Lefebre from Waterloo, Quebec.

With a record amount of snow on the ground and more to come. It's time again to check that roof.

Happy birthday greetings to Mr Eric Pasch who will celebrate a birthday this week.

Last Thursday evening supper guests with the Thruns were Mr and Mrs Gustave Yach and Mr and Mrs Paul Bretzlaff.

Otter Lake . . .

by Elizabeth Hahn

Mr Rick Utz who attends St Francis Xavier University in Antigonish, Nova Scotia, visited with his grandparents Mr and Mrs Edgar Mayhew and his uncle and aunt, Mr and Mrs Clifford Hahn.

Little Miss Kelly Hahn is spending some time with her grandparents Mr and Mrs Clifford Hahn, while her Mommy and Daddy, Mr and Mrs Pat Hahn, are vacationing in the Bahamas.

Happy birthday wishes go to Mrs Patricia Russell in Ear Falls, Ontario, who is having a birthday on March 28th.

"Words have a longer life than deeds." Pindar

Shawville Hospital Auxiliary

The February meeting of the Shawville Ladies Auxiliary was held at the home of Mrs Wilson McCleary. There were nineteen members and three guests present. The meeting opened with "The Lord's Prayer", in unison.

The President welcomed members and guests, and thanked Mrs McCleary for her kind invitation.

Minutes were read by the Secretary, Mrs Erwin Beck and approved.

Mrs Gordon Paul, the treasurer, gave the financial report. Two ice crushers were purchased for use in hospital ward kitchens. Mrs Erwin Beck presented $80.00, raised by contributions to the February Heart Month campaign in aid of the Hospital.

We held an auction sale of food and a variety of gifts.

We were pleased to have Mrs Joyce Hodgins with us to speak on the needs of our hospital. Mrs Hodgins thanked the ladies for their devotion and help to the hospital.

Pastor M Purdie, our guest speaker, gave an interesting talk on experiences and work in the mission fields of Africa, and showed beautiful slides of Africa.

A very pleasant meeting closed with refreshments provided by the hostesses, Mrs McCleary and Mrs Sturgeon.

Our next meeting will be held at the home of Mrs Grenville Sparrow with Mrs Cliff Garrison assisting on Tuesday, March 9th at 1:30 p.m.

AFTER VACATION SALE!

100% NYLON CARPET
Cut and Looped. 3 colors, with underpad
$17.88 sq. metre
($14.95 sq. yd.)

"MAGNIFICO" 100% NYLON
Pad attached. 3 colors.
$15.49 sq. metre
($12.95 sq. yd.)

CRYSTALFLOR, NO WAX (1 Roll)
$10.70 sq. metre ($8.90 sq. yd.)

PRINCESS, NO WAX CUSHIONFLOR
5 colours
$5.49 sq. metre ($4.59 sq. yd.)

PAINT
Crown Diamond China White Latex Semi Gloss
$19.78 gal.
Crown Craft Satin Flat, Latex White Paint
$12.95 gal.

MURDOCK
TAPIS ET DECOR · CARPET AND DECOR
Quyon, P.Q. Tel. 458-2172
Closed Mondays
CHARGEX VISA

W.A. HODGINS INC.
Shawville, Que. Home Hardware 647-2720

Spring Housecleaning?

WE RENT RUG SHAMPOOERS and STEAM CLEANERS

20% OFF IN STOCK WALLPAPER

WE SELL BEAUTITONE PAINT and PAINT SUPPLIES

Mens Imported GREEN PANTS
Sizes 32 to 42 pair $7.98

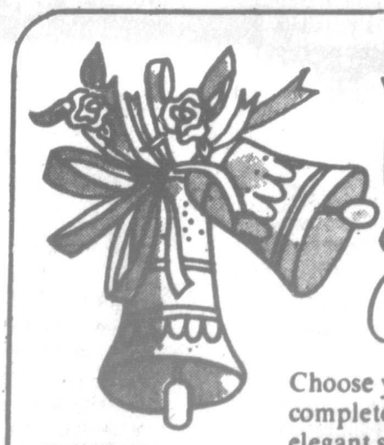
Mens Imported GREEN SHIRTS
Sizes 14½ to 16½ Each $6.98

Work Socks
$1.98 pair

20% OFF WINTER COATS AND VESTS

JUST ARRIVED!!
* LADIES KNICKERS * SLACKS - Red, Navy, Beige, Brown
* JEAN SKIRTS and KNICKERS * SKIRTS * JACKETS
* BLOUSES - Beautiful Spring Colours

EYES AND VISION EXAMINATION
ON MARCH THE 6th, 1982
DR. L.M. BOURGOIN
OPTOMETRIST
Contact - CLARENDON HOTEL - Shawville
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.



WEDDING INVITATIONS
Forever Yours by INTERNATIONAL OF STRATFORD

Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection...which includes announcements and all the correct wedding accessories.

Our wedding gift to you...
a Keepsake copy of your Invitation processed in luxurious gold.

We also have personalized wedding napkins, matches and cake boxes.

FREE 1 year subscription to THE EQUITY with every Wedding Stationery Order.

Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Que. Tel. 647-2204

RECU MAR 26 1982